

S E H

S Ü C

H T E

SPONSOREN SPONSORS



MEDIENPARTNER MEDIAPARTNERS



INHALT CONTENT

6	GRUSSWORT DER SCHIRMHERRIN MINISTER WELCOME REMARKS	34	SCHREIBSÜCHTE WRITER'S DAY
8	WILLKOMMEN BEI SEHSÜCHTE WELCOME TO SEHSÜCHTE	38	MITTWOCH WEDNESDAY
10	TEAMLISTE TEAMMEMBERS	48	DONNERSTAG THURSDAY
12	PREISE AWARDS	66	FREITAG FRIDAY
14	JURYMITGLIEDER JURYMEMBERS	84	SAMSTAG SATURDAY
18	60 JAHRE HFF » KONRAD WOLF « 60 YEARS HFF » KONRAD WOLF «	106	SONNTAG SUNDAY
22	20 JAHRE MEDIENWISSENSCHAFT 20 YEARS OF MEDIA STUDIES	110	DANKE AN THANKS TO
24	WORKSHOPS WORKSHOPS	112	EINTRITTSPREISE ADMISSION FEES
26	VERANSTALTUNGEN EVENTS	114	IMPRESSUM IMPRINT

MI	KINDER-FILME 10:00 - 12:00 HFF Kino 1	JUGEND-FILME 1 11:00 - 13:00 Kino Rotor	STUDIO-FÜHRUNG 13:00 - 14:00 HFF Haupteingang	YOUTUBE-VORTRAG 14:00 - 15:30 HFF Kino 1	PRODUZENTEN- PREIS 2 19:00 - 21:00 HFF Kino 1	LHR 19:30 - 21:30 Kino Rotor	PHIA KONZERT 20:00 - 21:30 Garten HFF	MEX 21:00 - 23:00 HFF Kino 2	ODS 21:30 - 23:30 HFF Kino 1	
YOUTUBE- WORKSHOP 16:00 - 18:00 HFF Flyer	ERÖFFNUNG 18:00 - 21:00 Kino Rotor	ERÖFFNUNG Filmscreening 20:00 - 21:30 HFF Kino 1	ERÖFFNUNG LOUNGE/PARTY 21:30 - 03:00 HFF Atrium		OSL 22:00 - 24:00 Kino Rotor	LOUNGE MUSIK 22:00 - 01:00 HFF Atrium				
DO	HFF- FÜHRUNG 11:00 - 12:00 HFF Haupteingang	JUGEND FILME 2 15:00 - 17:00 HFF Kino 2	WORK IN PROGRESS 15:00 - 17:00 Kino Rotor	60JAHRE HFF 17:00 - 19:00 HFF Kino 1			VILLEN- FÜHRUNG 11:00 - 13:00 HFF Atrium	KINDERFILME Wiederholung 13:00 - 15:00 Kino Rotor	FOLEY- WORKSHOP 13:30 - 16:00 Kino Rotor	PRG 15:30 - 17:30 HFF Kino 2
AMS 17:30 - 19:30 Kino Rotor	BSB 18:00 - 20:00 HFF Kino 2	SPEEDDATING 18:00 - 19:00 HFF Atrium	FOKUS TRANSIT 1 19:30 - 21:00 HFF Kino 1	PRODUZENTEN- PREIS 1 20:00 - 22:00 Kino Rotor						
FILM-CHECK QUIZ 20:00 - 21:00 HFF Atrium	CDG 21:30 - 23:30 HFF Kino 2	CPH 22:00 - 24:00 HFF Kino 1	LOUNGE MUSIK 22:00 - 01:00 HFF Atrium		PRODUZENTEN- PREIS 3 15:30 - 17:30 Kino Rotor	FOKUS TRANSIT 2 16:00 - 18:00 HFF Kino 1	SCL 18:00 - 20:00 Kino Rotor	TLV 20:00 - 22:00 HFF Kino 2	TXL 20:30 - 22:30 Kino Rotor	
FR	FUSSBALL- TURNIER 10:00 - 14:00 FSV Babelsberg	UFA- WORKSHOP 11:00 - 12:00 HFF Atrium	SCREENING MEWI 16:00 - 18:00 HFF Kino 2	DEL 16:30 - 18:30 HFF Kino 1		MUSIKVIDEO 21:00 - 23:00 HFF Kino 1	SEHSÜCHTE PARTY 22:00 - 05:00 HFF Atrium			
HAV 17:00 - 19:00 Kino Rotor	KURZFILM- SCREENING 18:00 - 20:00 Garten HFF	20 JAHRE MEWI 18:00 - 20:00 Theatersaal	JFK 18:30 - 20:30 HFF Kino 2		SO	SCHREIB- SÜCHTE 12:00 - 18:30 Kino Rotor	WAW 14:30 - 16:30 HFF Kino 2	ZRH 17:00 - 19:00 HFF Kino 2	PREIS- VERLEIHUNG 19:30 - 22:00 HFF Kino 1	
					WINNERS LOUNGE 22:00 - 01:00 HFF Atrium					
								FILM	EVENT	

GRUSSWORT DER SCHIRMHERRIN MINISTER WELCOME REMARKS



Foto: Hoffotografen

Liebe Filmfreundinnen, liebe Filmfreunde,

sehr gerne und mit großer Freude begrüße ich Sie zum 43. Internationalen Studentenfestival Sehsüchte auf dem Festival-Campus Babelsberg!

2014 jähren sich die Schicksalstage des 20. Jahrhunderts gehäuft: Beginn des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren, des Zweiten Weltkrieges vor 75 Jahren und Fall der Berliner Mauer vor 25 Jahren. In dieses besondere Gedenkjahr fällt auch der 60. Geburtstag der Hochschule für Film und Fernsehen und gibt Anlass zu eigenem Erinnern unter dem Motto »Mauern haben uns noch nie aufgehalten«.

60 Jahre HFF heißt 60 Jahre Filmproduktion. Filme, die Mauern aus Raum und Zeit überwunden haben, die bestehende Realitäten neu erfahrbar machten oder neue Realitäten schufen. Filme, die Geschichten erzählten mit ungewohnten Blickwinkeln, neuen Sichtweisen und Aspekten – Filme, die bewegten, und berührten, die begeisterten oder geächtet wurden.

Wo Mauern überwunden werden, ist Transit möglich. Das von den Sehsüchte-Macherinnen

My dear film enthusiasts,

It is my pleasure to welcome you to the 43rd edition of Sehsüchte International Student Film Festival of Konrad Wolf Film and Television University at the Festival-Campus Babelsberg!

2014 marks the year of many fateful and significant anniversaries of events that significantly shaped the 20th century. The beginning of World War I 100 years ago, the beginning of World War II 75 years ago, and the fall of the Berlin Wall 25 years ago. This year of significant anniversaries also includes the 60th anniversary of the Konrad Wolf Film and Television University and provides an occasion to remember it following the theme »Walls have never managed to hold us back.«

60 years of HFF equal 60 years of film production. Films that managed to overcome walls of time and space, that created new realities or managed to convey realities to audiences unfamiliar with them. Films that told stories from unusual vantage points, new aspects and world views – films that moved us, touched us and films that were celebrated or ostracized.

und Machern gewählte Fokusthema erweitert und ergänzt das Thema des HFF-Jubiläums in sehr passender Weise. Denn Transit fragt danach, was geschieht, wenn Menschen in Bewegung sind, sich im Dazwischen befinden und Grenzen durch ihre Überschreitung neu definieren. Man darf gespannt sein, wie die Kreativen den Transit nach ihren Vorstellungen zu Bildern werden lassen.

60 Jahre HFF heißt auch 60 Jahre Ausbildung des Filmnachwuchses. Nicht immer unter einfachen Bedingungen, geprägt durch den Kampf um künstlerische Selbstbehauptung in der DDR und die Erneuerung nach der Wende. Und dennoch so erfolgreich – kreative und mutige Filmemacherinnen und -macher sind das Kennzeichen der ältesten Filmhochschule Deutschlands. Und auch wenn Sehsüchte die 60 Jahre noch nicht erreicht hat, sind über 40 Jahre doch Beweis genug, dass die Studierenden lebendigen Anteil an der Filmgeschichte haben und diese gestalten wollen. Für dieses ungebrochene Engagement, nun im 43. Jahr, danke ich den Organisatorinnen und Organisatoren sehr herzlich!

Ich freue mich auf Sehsüchte und wünsche Ihnen viel Vergnügen bei über 100 Filmen!

Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst
Ministerin für Wissenschaft, Forschung und Kultur

Where walls are overcome, transitions are made possible. The main theme of this festival, transitions, is the focus of this year's Sehsüchte as chosen by the festival committee, extends the anniversary of HFF quite fittingly. Transitions ask for what happens when people move and redefine borders by crossing them. It will be exciting to see how creative filmmakers were able to express transitions in their works.

60 years of HFF also equal 60 years of training aspiring filmmakers. The conditions were not always ideal and shaped by the battle for artistic self-expression in the GDR and the artistic renaissance after the »Wende« in Germany. Still, the success of creative and brave filmmakers is the trademark of the oldest film school in Germany. And even though Sehsüchte has yet to reach its 60th anniversary, more than 40 years are enough proof that our students have been a vital part of film history and continue to shape it.

For this unstoppable engagement, in its 43rd year, I wholeheartedly thank the organizers of Sehsüchte!

I look forward to Sehsüchte and hope you will highly enjoy the more than 100 works of film!

Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst
Minister of Science, Research and Culture

WILLKOMMEN BEI SEHSÜCHTE WELCOME TO SEHSÜCHTE

In diesem Jahr sammeln sich vom 30. April bis 04. Mai 2014 Studenten, Filmemacher, Professionelle und Anfänger, Nachwuchs und Experten, Schulklassen, Familien sowie Filmfreunde aus aller Welt auf dem Festival Campus in Potsdam-Babelsberg für die 43. Ausgabe des Studentenfilmfestivals Sehsüchte.

Wenn der Filmnachwuchs zeigt, was ihn beschäftigt, gibt es Filme zu sehen, die die Sehgewohnheiten sowohl auf bildlicher als auch diegetischer Ebene überschreiten. Das Filmprogramm in diesem Jahr erstreckt sich von Kinder- und Jugendfilmen über Animations-, Dokumentar- und Spielfilme bis hin zur Fokus-Reihe, die sich in diesem Jahr mit dem Thema Transit beschäftigt. Nicht nur in den zwei Transit-Filmblöcken, sondern auch an vielen Stellen im regulären Programm spielt der filmische Transit eine wichtige Rolle. Passend zum Thema Transit sind dieses Jahr auch die Filmblöcke nach Flughäfen aus den Ländern der Programmfilme benannt; eine Reise die in »AMS-Luchthaven Schiphol« beginnt und in »ZRH-Zürich Airport« endet.

Once again, students, professionals of the filmmaking industry, film enthusiasts and families follow their passion and gather to witness, admire and critique each other's works during the 43rd Sehsüchte event at the Festival Campus in Potsdam-Babelsberg, held from April 30 to May 4, 2014.

During Sehsüchte aspiring filmmakers express what moves and concerns them in artistic fashion, presenting works that go beyond traditional viewing habits of audiences saturated by pop-culture related visual and diegetic works of storytelling. This year's programme encompasses striking works of all genres, including child- and young adult films, animated works, documentaries, feature length films as well as our thematic feature presentations that pursue stories related to transitions. Corresponding to the topic transitions our programme blocks are named after airports from countries the screened films are from – beginning with »AMS-Luchthaven Schiphol« and ending with »ZRH-Zürich Airport«.



Foto: Johannes Greisle

Neben einer facettenreichen Filmauswahl mit über 100 Filmen aus 21 Ländern gibt es auch in diesem Jahr wieder spannende Führungen durch die Babelsberger Medienlandschaft, innovative Workshops zur Weiterentwicklung des filmischen Wissens und Könnens, tolle Bands, Filmounge-Abende und große Partys.

Der letzte Festivaltag widmet sich den Anfängen eines jeden Films – dem Prozess von der ersten Idee bis zum herausragenden Drehbuch. Am Schreibsüchte-Tag zeichnen drei Veranstaltungen diesen Weg nach: Der vor Publikum und Jury live ausgetragene Pitch-Wettbewerb führt über eine szenische Drehbuchlesung zum (Publikums-)Gespräch mit erfolgreichen Drehbuchautoren.

Wir freuen uns auf grandiose Filme und viele spannende Begegnungen und wünschen euch eine film- und erlebnisreiche Festivalzeit bei Sehsüchte 2014!

In addition to the 100 multi-faceted works presented, encompassing works from 21 different countries, visitors also have the opportunity to experience guided tours through the fascinating home of many filmmakers and media professionals, Babelsberg studios. We also offer educating workshops for everyone interested in the art of filmmaking. In addition, Sehsüchte will feature live-bands, film nights and parties that offer great networking opportunities with like-minded film fans and professional filmmakers.

The last day of Sehsüchte is dedicated to the creative process of filmmaking, where we invite the audience to join us on our journey from a storyteller's creative epiphany to writing a captivating and immersive screenplay. Our Schreibsüchte (writing addictions) theme on May 4, 2014, includes three events: Screenplay pitches held in front of audiences and jury members, a scenic live reading of a screenplay as well as live panels and discussions with esteemed screenwriters.

TEAMLISTE TEAM MEMBERS

Auch in diesem Jahr lag die Organisation und Realisation des Festivals in den Händen des Sehsüchte Teams. Danke an alle Festivalhelfer, durch die Sehsüchte erst möglich wird!

Also this year the festival was organised by the Sehsüchte Team. Thank you to all festival volunteers that make Sehsüchte possible!

Alexandra Elferich
Ann-Fleur Praetorius
Anne Rethfeld
Anneliese Rethfeld
Antonia Nooke
Antonia Zülka
Bernd Schöneberg
Carolin Höding
Charlotte Gondolf
Christian Böhlke
Dominik Campus
Eileen Tröger
Ekaterina Dolgina
Elena Winterer
Eva Flügel
Eva Katharina Klöcker
Feliks Wagner
Gregor Peetz
Hannes Wesslkämper
Henrike Rau

Ira Glashagen
Isabell Hoppe
Isabella Homann
Jakob Weidner
Jan Gadermann
Jan Milosch
Jenny Pohl
Johannes Greisle
Julia Jablonowski
Julius Middendorff
Katharina Olthuis
Konstanze Scheidt
Kristin Hoffman
Laura Scherler
Leonie Geisinger
Marlen Franz
Matthias Mayr
Merle Upmann
Mona Schlegel
Myriam Musolf

Nadim Habib
Rahel Fuchs
Roland Langmaack
Sabrina Spiegler
Sarah Wood
Sebastian Demuss
Sebastian Koeppen
Signe Spanggaard Jørgensen
Silya Schmidt
Simon Ostermann
Sophia Beck
Stefan Merz
Susann Thoma
Susanne Lösch
Svenja Böttger
Svenja Reese
Valentin Selmke
Yvonne Lohmann

gegen filmrisse.



vieviel koffein

zoom

MAGAZIN DER FILMEMACHER

Dreh deinen eigenen Film.

GLEICH BESTELLEN: per E-Mail an: service@schiele-schoen.de, per Fax an: 030-25 37 52-99
oder per Post an: Fachverlag Schiele & Schön GmbH, Markgrafenstraße 11, 10969 Berlin

Mehr Infos unter www.zoom-magazin.de



PREISE AWARDS

BESTER SPIELFILM LANG BEST FEATURE FILM LONG

5.000 Euro gestiftet von / donated by
UFA Fiction

BESTER SPIELFILM KURZ BEST FEATURE FILM SHORT

2.500 Euro gestiftet von / donated by
Budweiser Budvar

BESTE KAMERA BEST CAMERA

5.000 Euro gestiftet von / donated by
ARRI Media Services

BESTER SCHNITT BEST EDITING

1.500 Euro gestiftet von / donated by
Lavendelfilm

BESTER DOKUMENTARFILM LANG BEST DOCUMENTARY FILM LONG

5.000 Euro gestiftet von / donated by
Rundfunk Berlin-Brandenburg (rbb)

BESTER DOKUMENTARFILM KURZ BEST DOCUMENTARY FILM SHORT

N.N.

BESTES SCHAUSPIEL BEST ACTING

1.500 Euro gestiftet von / donated by
Studio Babelsberg AG

BESTES MUSIKVIDEO BEST MUSIC VIDEO

1.000 Euro gestiftet von / donated by
Red Bull Deutschland

FOKUS-PREIS »TRANSIT« FOCUS AWARD »TRANSIT«

N.N.

BESTER ANIMATIONSFILM BEST ANIMATED FILM

2.500 Euro gestiftet von / donated by
908 Motion Design & Visual Effects Produktion

BESTES DREHBUCH BEST SCREENPLAY

Drehbuchentwicklung im Wert von 1.500 Euro
gestiftet von / development at a value of
1.500 Euro donated by
Script House GmbH & Co KG

BESTER PITCH! BEST PITCH!

500 Euro und Stoffentwicklung im Wert von
3.160 Euro gestiftet von / story development
at a value of 3.160 Euro and a financial support
at a value of 500 Euro donated by
Skript Akademie Drehbuch

1. PRODUZENTENPREIS PRODUCER'S AWARD 1

12.000 Euro gestiftet von / donated by
Rotor Film Babelsberg

2. PRODUZENTENPREIS PRODUCER'S AWARD 2

1.000 Euro gestiftet von / donated by
Erich Pommer Institut

sowie Unterstützung im Wert von 500 Euro
gestiftet von / as well as support at a value of
500 Euro donated by
Pegasus GmbH Theater- und Medienverlag

PUBLIKUMSPREIS AUDIENCE AWARD

2.000 Euro gestiftet vom Oberbürgermeister
der Stadt Potsdam / donated by the mayor of
Potsdam
Jann Jakobs

BESTER KINDERFILM BEST CHILDREN'S FILM

2.500 Euro gestiftet von / donated by
Filmpark Babelsberg GmbH

BESTER JUGENDFILM BEST YOUTH' FILM

2.500 Euro gestiftet von / donated by
Ministerpräsident Brandenburg D. Woidke

SPIELFILM LANG



**BETTINA
BÖHLER**

Film-Editorin



**DAN
MAAG**

Geschäftsführer
Produzent
Pantaleon Films &
Pantaleon Entertainment



**DENIS
DERCOURT**

Regisseur
Kameramann



**DOMINIC
RAACKE**

Schauspieler
Drehbuchautor



**HEIKE
PARPLIES**

Film-Editorin

SPIELFILM KURZ



**FRIEDRICH
MÜCKE**

Schauspieler



**MARC
RENSING**

Regisseur
Autor



**MARTIN
ROTHER**

Schauspieler



**PATRICK
FISCHER**

Produzent
Medienunternehmer

DOKUMENTARFILM



**ANNE
MISSELWITZ**

Kamerafrau



**MARTIN
HEISLER**

Geschäftsführer der
Lichtblick Media GmbH,
Produzent



**MARCUS
WINTERBAUER**

Kameramann



**CLAUDIA
TRONNIER**

Redaktionsleiterin
»Das Kleine Fernsehspiel«



**DR. URSULA
VON KEITZ**

Professorin für
Medienwissenschaft an
der Universität Konstanz

FOKUS



**PETER PAUL
HUTH**

Filmkritiker
Journalist



**ANDREA
KUHN**

Festivaldirektorin
International Human
Rights Film Festival



**PHILIPP-MÜLLER
DORN**

Regisseur
Drehbuchautor



**ALEXANDRA
KRET**

Producerin
Productioncoordinator

ANIMATIONSFILM



**DIANA
HENTULESCU**

Animatorin,
Post-Production,
Project-Management



**LAURIE
AUCLAIR**

Produktionsassistent
Xilam Production



**MATE
STEINFORTH**

Designer,
Art and Creative Director



**THOMAS
STELLMACH**

Trickfilmregisseur,
Animator und Produzent

PRODUZENTENPREIS



**ALEXANDER
WADOUH**

Produzent
Gründer Chromosom
Filmproduktion



**CONSTANZE
GUTTMANN**

Abteilung Development
Constantin Film
Produktion GmbH



**LENA
SCHÖMANN**

Produzentin
Rat Pack Filmproduktion



**PETER
EIFF**

Executive Vice President
& Head of International
bei Monarchy Enterprises/
New Regency

DREHBUCH



**NICOLE
ARMBRUSTER**

Drehbuchautorin



**NICOLE
GERHARDS**

Produzentin
NiKo Film



**CAROLIN
HAASIS**

Redakteurin
ARD Degeto



**LUCAS
SCHMIDT**

Redakteur ZDF
Das kleine Fernsehspiel

MUSIKVIDEO



**CONRAD
FRITZSCH**

CEO tape.tv



**CHRISTIAN
LARSON**

Musikvideoregisseur



**IVAN
ZUBER**

Music Supervisor
Creative Manager
22D MUSIC GROUP



**WOLF
GRESENZ**

Musikvideoregisseur

PITCH



**KATHARINA
KRESS**

Drehbuchautorin



**JÖRG
WINGER**

Produzent
Ufa



**FELIX
EISELE**

Produzent
Penrose Film

60 JAHRE HFF – AUS DEM RAHMEN GEFALLEN: FILME DER HFF »KONRAD WOLF«

60 YEARS HFF – OUTSIDE THE FRAME: FILMS OF THE UNIVERSITY OF FILM AND TELEVISION »KONRAD WOLF«

Donnerstag, 01. Mai / Thursday, Mai 01
Kino 1, HFF »Konrad Wolf«
Kino Rotor Film
17:00

Seit sechzig Jahren bildet die Hochschule für Film und Fernsehen »Konrad Wolf« zukünftige Film- und Fernsehschaffende aus. Unser Jubiläumsprogramm zeigt studentische Filme aus allen Dekaden, die Grenzen zwischen Fakt und Fiktion, Gegenwart und Vergangenheit und unterschiedlichen Genres aufsprengen und mit filmischen Mitteln die Möglichkeiten des Mediums Film erkunden.

For more than 60 years now, the film and television university »Konrad Wolf« Potsdam-Babelsberg has trained film and TV professionals. Our anniversary programme will screen films of all six decades; films that blur the boundaries between fact and fiction, past and present and genre conventions. Every film screened explores stylistic possibilities that filmmaking offers and that differentiates the art of film from all others.



STRASSEN IM MAI STREETS IN MAY

Deutschland / Germany 1956
Hermann Zschoche
8'

Ein Arbeiter erhält einen Brief von seinem Bruder aus dem Westen, in dem er mitteilt, dass er nicht mehr zur Maidemonstration kommen wird. Beim Lesen des Briefes entstehen Erinnerungen an die Geschichte des Ersten Mai.

A worker receives a letter from his brother who lives in the West, stating that he will not come to the planned May demonstration. Reading the letter, memories relating to the history of May 1st, the German Worker's Day, are triggered.

RUMMEL – ODER DAS PFEIFEN DER KLEINEN DAMPFLOK

FUN FAIR – THE WHISTLES OF THE SMALL LOCOMOTIVE

Deutschland / Germany 1964/65
Werner Kohler
17'

Werner Kohlers Film verbindet Ansichten des vom Krieg zerstörten Potsdam mit Aufnahmen von einem Rummelplatz und reflektiert in Form eines Filmessays über Vergangenheit, Gegenwart und die Bewegung der Zeit.

Werner Kohler's film contrasts the destroyed city of post-war Potsdam with shots of a fun fair, reflecting on past, present and time itself in this moving film essay.



DAS DEBÜT - VERSUCH EINES DIALOGS THE DEBUT - AN ATTEMPT AT DIALOGUE

Deutschland / Germany 1985
Dietmar Heiduk
35'

Seit 1985 trägt die Hochschule den Namen des bekannten Regisseurs Konrad Wolf. Dies war Anlass für einen Film, der sich mit Wolfs Studienzeit in Moskau und seinem Filmdebüt »Einmal ist keinmal« auseinandersetzt.

Since 1985 the University of Film and Television Potsdam-Babelsberg has "Konrad Wolf" added to its name. This inspired the making of a film that is telling the story of Wolf's time as a student in Moscow and his debut feature film »Einmal ist keinmal (Once is as good as never)«.



FILMVERRÜCKT CRAZY FOR FILM

Deutschland / Germany 1997
Franziska Meletzky
17'

Kurz nach dem Krieg schnitt Albert Pätz Stadt- aufnahmen von Halle zu einem Film zusammen. Während er vor der Kamera Filmmaterial bearbeitet, erzählt er von seiner bewegten Geschichte und der Odyssee seines ersten Films. Shortly after the second World War, Albert Pätz edited city shots of Halle into one film that showcases its destruction. As he works with film material in front of the camera he tells the story of how his first work of film came into being.



WARUM LÄUFT HERR V. AMOK? WHY IS MR. V RUNNING AMOK?

Deutschland / Germany 2003
Dietrich Brüggemann
13'

Ein Mann weigert sich im Kino seinen Hut abzunehmen. Aus der skurrilen Situation entsteht ein cineastischer Reigen, in dem augenzwinkernd der Neue Deutsche Film, amerikanische Science Fiction Sequels und die Attraktion des frühen Kinos die Hauptrollen spielen. A man refuses to take off his hat in a film theatre. This bizarre situation leads to a cineast round dance between the New German Film, American Science Fiction sequels and the early works of film.



OUR WONDERFUL NATURE OUR WONDERFUL NATURE

Deutschland / Germany 2008
Tomer Eshed
5'

Ein dramatischer und atemberaubender Kampf zweier Wasserspitzmäuse auf Leben und Tod um das begehrte Weibchen. Es kann nur Einen geben. Es ist Paarungszeit. A dramatic, breathtaking battle of life and death between two Eurasian water shrews that fight for the love of a female. There can only be one, for it is mating season.

20 JAHRE MEDIENWISSENSCHAFT 20 YEARS OF MEDIA STUDIES



DIE FRAU, DIE SICH TRAUT DIE FRAU, DIE SICH TRAUT

Freitag, 02. Mai / Friday, May 02
Sichtung im Kino 2 / Screening Theatre 2
HFF »Konrad Wolf«
16 Uhr

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Annette Friedmann
93'

Die Konzeption und Organisation des Studentenfilmfestivals liegt jährlich in den Händen des medienwissenschaftlichen Masterstudienganges der HFF. In diesem Jahr findet etwas ganz Besonderes statt: Der Studiengang Medienwissenschaft wird 20 Jahre alt. Dies soll ausgiebig gefeiert werden! Sehsüchte lädt zu einer Sichtung ein, bei der zwei Filme gezeigt werden, an denen ehemalige Medienwissenschaftler mitgewirkt haben.

Every year the responsibility for concept and organisation of the student film festival lies in hands of the master students of the media studies programme. This year we will celebrate a very special occasion. The 20th anniversary of the media studies programme.

Sehsüchte invites everyone to join us at 4 p.m. for a screening of movies alumni worked on during their studies.

Die 50-jährige Beate beschließt nach einer Krebsdiagnose ihren damaligen Jugendtraum zu verwirklichen und einmal durch den Ärmelkanal zu schwimmen - nicht unrealistisch für eine ehemalige DDR Leistungsschwimmerin. After a diagnosed with cancer the 50 year old Beate decides to realise her childhood dream to swim the English channel - not an unrealistic approach for a former professional swimmer



ADOPTED ADOPTED

Dokumentationsfilm / Documentary film
Deutschland / Germany / Ghana 2010
Rouven Rech
30'

Afrikanische Familien »adoptieren« Erwachsene aus Europa, die ihren eigenen Familien entfremdet sind. So lautet die Idee der Organisation ADOPTED. Der Film begleitet drei Europäer, die durch ADOPTED vermittelt wurden und beleuchtet deren Reise nach Westafrika und ihre Erlebnisse in einer neuen Kultur.

African families »adopt« European adults who have grown apart from their families at home. That's the idea that stands behind the organisation ADOPTED. The film accompanies three Europeans which have been placed in Ghanaian families. It illuminates their journey to western Africa and their experiences within a new culture.

PODIUMSDISKUSSION IM THEATERSAAL PODIUMSDISKUSSION IM THEATERSAAL

Moderation / Moderation: Lothar Mikos und Tobias Krell
Theatersaal HFF »Konrad Wolf«
18:00

In der Podiumsdiskussion blicken ehemalige Studenten auf ihr medienwissenschaftliches Studium zurück, reflektieren, ob und wie ihnen die Ausbildung den Weg ins Berufsleben geebnet hat und berichten von ihrem Werdegang. Der Austausch soll die vielen Möglichkeiten der Berufswahl aufzeigen.

We will host a panel discussion that focusses on how alumni have benefitted from studying media studies at HFF, what they have learned and what turns their lives have taken. The goal of this panel is to spark a discussion about the variety of jobs and possibilities students of media studies at HFF have.

WORKSHOPS WORKSHOPS

» DISTRIBUTION, VERMARKTUNG UND FINANZIERUNG - WARUM HOLLYWOOD AUF YOUTUBE SETZT « HOLLYWOOD COUNTS ON YOUTUBE

Mittwoch, 30. April / Wednesday, April 30
Kino 2, HFF »Konrad Wolf«
14:00

Laut Nielsen erreicht YouTube in den USA mehr 18 bis 34-jährige als jedes Cable Network. Medienunternehmen wie Bertelsmann oder Time Warner investieren in YouTube. Was heißt das für junge Filmemacher? Erfahren Sie, wie Web-video sich entwickelt hat, welche Modelle für Finanzierung, Distribution und Vermarktung daraus entstanden sind und wie neue kreative Möglichkeiten für Filmemacher aussehen.

According to Nielsen YouTube tops all cable networks in the US in reaching 18-34 year olds. Media companies like Bertelsmann or Time Warner are investing in YouTube. What does this mean for young filmmakers? Discover how web video has evolved resulting in new financing, distribution and marketing models as well as new creative opportunities for filmmakers.

» VIRAL WAR GESTERN - ERFOLGS-STRATEGIEN VON FILMEMACHERN AUS ALLER WELT « VIRAL STRATEGIES OF FILM MAKERS

Mittwoch, 30. April / Wednesday, April 30
Flyer, HFF »Konrad Wolf«
16:00

In kompakten zweieinhalb Stunden wird es eine Einführung in die wichtigsten Erfolgsstrategien auf YouTube geben. Die Vorträge komprimieren die gesammelte Erfahrung von tausenden Filmemachern weltweit: Angefangen von den Grundlagen einer kreativen Strategie auf YouTube über Best Practices in den Bereichen Promotion, Distribution, sowie der Einbindung von Web-Inhalten in transmediale Strategien.

These packed two and a half hours workshop will be an introduction to the most important factors for success on YouTube. The presentations condense the collected experience of thousands of film makers globally: Starting from fundamentals for a creative strategy on YouTube to best practices in promotion, distribution to ways of including web content in transmedial strategies.

UFA WORKSHOP UFA WORKSHOP

Freitag, 02. Mai / Friday, May 02
Treffpunkt / Meeting Point:
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
11:00

Als damals Mobile TV um die Ecke kam, wusste niemand, wie mit den neuartigen Inhalten umzugehen war. Jetzt, 10 Jahre später, sind Tablet, Smartphone und Smart TV omnipräsent. Marc Lepetit (UFA Fiction) wird den Workshop leiten und anhand von Beispielen versuchen zu erklären, wie man all das für den King Content und für sich nutzen kann.

When mobile TV became a big thing back in the day, no one really knew how to deal it. But now, more than ten years later, tablets, smart phones and smart TVs have become ubiquitous. Marc Lepetit (UFA Fiction) will moderate this workshop on »Transmedia«. Using current examples he will elaborate on how all the offered possibilities can be used to curate engaging content.

Anmeldung erforderlich / Registration required:
info@sehsuechte.de

Durchgeführt von / Presented by:
UFA Fiction

GERÄUSCHEMACHER WORKSHOP FOLEY WORKSHOP

Samstag, 03. Mai / Saturday, May 03
Treffpunkt / Meeting Point:
Geräuschstudio Rotor Film / Foley Studio Rotor
13:30

Bei der Entstehung von Kino,- und Fernsehfilmen reicht oft der Originalton vom Set nicht aus, um ausreichend gute Töne für den späteren Film zu erzielen. Deshalb wird in der Postproduktion ein Geräuschemacher beauftragt, der diese Geräusche im Sprachstudio neu erzeugt. In dem Workshop wird der Geräuschemacher mithilfe von Beispielen seine Arbeit und die Zusammenarbeit mit dem Geräushtonmeistern erläutern.

During the production process of a film the set sound can be rarely used for the latter film. Therefore a foley artist reproduces the missing sound effects in a studio. In this workshop a professional foley artist will present his work and explain the cooperation with the foley mixer.

Anmeldung erforderlich / Registration required:
info@sehsuechte.de

Durchgeführt von / Presented by:
Rotor Film

VERANSTALTUNGEN EVENTS



STUDIO BABELSBERG TOUR STUDIO BABELSBERG TOUR

Mittwoch, 30. April / Wednesday, April 30
Treffpunkt / Meeting Point:
Haupteingang / Main entrance HFF »Konrad Wolf«
13:00

Die Führung durch das Studio Babelsberg bietet euch die perfekte Einstimmung auf das Festival. Im ältesten Großatelier-Studio der Welt schaut ihr den erfahrenen Ausstattern und Filmhandwerkern bei ihrer Arbeit über die Schulter und besichtigt die Ateliers, die Werkstätten des Kulissenbaus sowie den riesigen Fundus an Requisiten und Kostümen. Entdeckt mit uns das größte Filmstudio Europas!

A tour through the Babelsberg Studio is perfect to accostum the festival. See the oldest large soundstage film studio as well as the studios for the set construction and the fundus with various decorations, props and costumes. Discover the largest filmstudio in Europe!

Teilnehmeranzahl / max. number of participants: 20
Kostenlose Anmeldung unter / Free registration via:
susanne.loesch@sehsuechte.de

- 1 Maurizio Presidente!
- 2 Sehsüchte Lounge
- 3 Dirty Honkers
- 4 radioeins Mobil
- 5 Phia
- 6 Speeddating
- 7 Fussballturnier

SEHSÜCHTE LOUNGE SEHSÜCHTE LOUNGE

Mittwoch, 30. April – Sonntag, 04. Mai / Wednesday,
April 30 – Sunday, May 04
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
täglich ab / everyday from 13:00

In der Sehsüchte Lounge haben alle Filmmacher und Festivalgäste die Möglichkeit zusammen zu kommen, Kontakte zu knüpfen oder sich einfach nur auszuruhen und die cineastischen Entdeckungen Revue passieren zu lassen. Das Sehsüchte-Team versorgt das Publikum hier mit Snacks, Getränken sowie Programmhinweisen. Die Sehsüchte Lounge ist mit verschiedenen Programmpunkten Zentrum des gesamten Festivals.

The Sehsüchte Lounge inside the atrium of the HFF offers all filmmakers and guests to get together, engage in networking activities or simply relax and ponder about the cinematic experiences made. The Sehsüchte team will provide snacks, drinks as well as information on our programme. The lounge is also a key part of the festival programme, as several events will take place here throughout the week.

- Highlights:
- Speeddating
Donnerstag 01. Mai / Thursday, May 01
18:00
 - Film-Check-Quiz
Donnerstag 01. Mai / Thursday, May 01
20:00
 - Sehsüchte Winners Lounge
Sonntag 04. Mai / Sunday, May 04
21:00

ERÖFFNUNG DES 43. INTERNATIONALEN STUDENTENFILMFESTIVALS SEHSÜCHTE

OPENING OF THE 43. INTERNATIONAL STUDENT FILM FESTIVAL SEHSÜCHTE

Mittwoch, 30. April / Wednesday, April 30
Kinor Rotoe Film, Babelsberg
18:00

Auch in diesem Jahr werden wir die Eröffnung unseres Festivals gebührend feiern. Nach einem gemeinsamen Sektempfang wird uns Synchrosprecherin und Schauspielerin Julia Stoepel ab 19Uhr durch den Abend führen. Neben einer Begrüßungsrede von Ministerin Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst und einem von HFF-Präsidentin Prof. Dr. Susanne Stürmer moderierten Podiumsgespräch wartet als Highlight das Eröffnungsfilmprogramm. Im Anschluss kann sich auf Buffet und Getränke im Atrium der HFF »Konrad Wolf« gefreut werden.

Let us celebrate the opening of this year's festival! Starting at 6:00 p.m., everyone is invited to join the champagne reception. Dubbing actress and actress Julia Stoepel will be the host that evening and moderate the event from 7:00 p.m. onwards. After a welcoming speech from Minister Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst and a panel discussion moderated by HFF president Prof. Dr. Susanne Stürmer we will commence our opening screening. But that is not all. After the screening guests can enjoy a buffet and drinks in the atrium of the HFF »Konrad Wolf«.

Die Veranstaltung wird auf Deutsch stattfinden und ist für alle geöffnet.
The event will be held in German and is open to the public.

ERÖFFNUNGSPARTY OPENING PARTY

Mittwoch, 30. April / Wednesday, April 30
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
22:00

Nach der Eröffnung heißen wir unsere Gäste in der Sehsüchte Lounge herzlich willkommen! Gemeinsam möchten wir auf eine aufregende Festivalwoche anstoßen und ab 22:30 Uhr den Festival-Auftakt gebührend zelebrieren! Wir laden alle Gäste, Medienpartner, Sponsoren und Studenten ein mit uns bei guter Musik von der Band Maurizio Presidente! und dem DJ-Duo The Carlson Two in den Mai zu feiern! After the official opening ceremony of this year's Sehsüchte we would like you to join our opening lounge party! Together we would like to raise our glasses to an exciting festival week and celebrate accordingly. Everyone is invited to join us for some great music by Maurizio Presidente! and the DJs The Carlson Two and celebrate the first of May!

Eintritt / Admission:
Free

HFF FÜHRUNG HFF GUIDED TOUR

Donnerstag, 01. Mai / Thursday, May 01
Treffpunkt / Meeting Point:
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
11:00

Bevor ihr euch zum Filme schauen in den Kinosaal setzt, könnt ihr am Donnerstag erst einmal unser Festivalgelände ausgiebig erkunden. Bei einem Rundgang durch die Hochschule lernt ihr die Technik-Räume, die Kinos und die studentischen Werkstätten kennen. Erfahrt mehr über Deutschlands älteste Filmhochschule! Before you start watching one film after the other, we offer you an opportunity to explore the area on thursday. During a guided tour through the Konrad Wolf Film and Television University we will show you technology labs, our theatres and student workspaces. Learn more about Germany's oldest Film University!

Teilnehmeranzahl / max. number of participants: 25
Kostenlose Anmeldung unter / Free registration via:
susanne.loesch@sehsuechte.de

SPEEDDATING SPEED DATING

Donnerstag, 01. Mai / Thursday, May 01
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
18:00

Beim Speeddating in der Festival-Lounge könnt ihr neue Kontakte knüpfen und mit anderen Filmemachern und Festivalgästen aus aller Welt ins Gespräch kommen. Ob neue Projekte, Lieblingsfilme bei Sehsüchte oder das Wetter – den Gesprächsthemen sind keine Grenzen gesetzt.

Our Speed Dating event inside the festival lounge allows you to meet new people and talk to other filmmakers and guests from around the world. Regardless of whether you feel like talking about new projects, your favourite Sehsüchte screenings or weather talk – nothing prevents you from having a nice, entertaining chat with others.

FILM-CHECK-QUIZ FILM-CHECK-QUIZ

Donnerstag, 01. Mai / Thursday, May 01
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
20:00

»Chocolat« ist mehr als eine Süßspeise für euch? »Manhattan« nicht nur ein Stadtteil von New York? Dann dürft ihr unser »Film-Check-Quiz« keinesfalls verpassen. Kommt einfach am Donnerstag in unsere Sehsüchte Lounge, findet euch in Teams von bis zu 6 Personen zusammen und ratet euch von den alten Filmklassikern zu den aktuellen Blockbustern. Den Gewinnern winkt neben Ruhm und Ehre auch ein attraktiver Preis.

Chocolat is more to you than just candy? Manhattan is not only a district of New York City? Then you should not miss our »Film-Check-Quiz«! Just visit our Sehsüchte Lounge on Thursday, May 1, and get quizzed about classic films as well as modern blockbusters. In several rounds of tough question, Tobias Krell will put your film knowledge to the test. Fame and honour aside, the winners will also receive an attractive prize.

FILMSCREENING AUF DEM RADIOEINS MOBIL FILM SCREENING AT THE RADIOEINS VAN

Freitag, 02. Mai / Friday, May 02
Garten hinter der HFF / Garden in the back of the HFF
18:00

In entspannter Atmosphäre unter freiem Himmel Filme gucken – das lässt sich auch bei Sehsüchte erleben. Auf der 6m² großen Leinwand des radioeins Mobils zeigen wir – ganz umsonst – eine Auswahl an Kurzfilmen vom Mittwoch und Donnerstag. Natürlich wäre so ein vorsommerlicher Nachmittag nicht komplett ohne Spezialitäten vom Grill.

Enjoy an open air screening in a relaxed environment at Sehsüchte. On a 6m² wide screen provided by radioeins we will screen a selection of shorts that were originally screened on Wednesday and Thursday as part of the festival. Of course, an open air screening would not be complete without a barbecue! And the best thing? It's for free!

Präsentiert von / presented by:



Eintritt / Admission:
Free

OPEN AIR-KONZERT MIT PHIA AUF DEM RADIOEINS MOBIL OPEN AIR CONCERT FEATURING PHIA AT THE RADIOEINS VAN

Freitag, 02. Mai / Friday, May 02
Garten hinter der HFF / Garden in the back of the HFF
20:00

Ein Auto und eine Sängerin. Allerdings sitzt die Sängerin nicht im Auto, sondern steht auf dessen Dach. Sehsüchte präsentiert zusammen mit radioeins und dem rbb Fernsehen Phia. Im Anschluss an das Kurzfilmscreening im Garten der HFF wird die gebürtige Australierin auf dem radioeins-Mobil den Festivalgästen den Abend mit Art-Popmusik versüßen.

We give you a van and a singer, but instead of her sitting in the driver's seat, she will stand on the van's roof. In cooperation with radioeins and rbb Television, Sehsüchte presents Phia. After the open air screening of selected short films the Australian singer will melt our hearts with beautiful art pop music. You do not want to miss this.

Präsentiert von / presented by:



Eintritt / Admission:
Free

FUSSBALLTURNIER FOOTBALL TOURNAMENT

Freitag, 02. Mai / Friday, May 02
Treffpunkt / Meeting Point:
FSV Babelsberg, Rudolf-Breitscheid Straße 173
10:00

Das traditionelle Sehsüchte-Fußballturnier ist das sportliche Highlight der Festivalwoche, welches ihr euch nicht entgehen lassen solltet! Seid dabei, wenn Studierende der HFF, Teams aus der Medienbranche und Filmemacher aus aller Welt um den begehrten Sehsüchte-Wanderpokal kicken. Für Köstlichkeiten vom Grill und kühle Getränke ist gesorgt.

The traditional Sehsüchte football tournament is the sports highlight of the festival week, an event you will not want to miss! Watch as students of the HFF, teams comprising of media industry employees and filmmakers from around the world compete for the much sought-after challenge cup. Grilled delicacies and cold drinks will be provided.

Teams anmelden unter / Teams can register via:
susanne.loesch@sehsuechte.de

FÜHRUNG MEDIENSTADT BABELSBERG UND VILLENKOLONIE NEUBABELSBERG GUIDED TOUR THROUGH THE MEDIA CITY OF BABELSBERG AND THE VILLAS OF NEUBABELSBERG

Samstag, 03. Mai / Saturday, May 03
Treffpunkt / Meeting Point:
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
11:00 - 13:00

Medienstadt Babelsberg - Das ist nicht nur über 40 Jahre Sehsüchte, sondern auch über 100 Jahre Filmgeschichte. Die Führung gibt einen kleinen Einblick in die Historie dieses geschichtsträchtigen Ortes und des Filmstudios, in dem seit 1911 bis heute pausenlos gedreht wurde. Die »Großen Drei« Churchill, Stalin, Truman haben hier ebenso residiert wie Größen aus der Industrie, der Politik und natürlich des Films. Lernt einen der berühmtesten und facettenreichsten Stadtteile Deutschlands kennen!

The media city of Babelsberg serves for over 40 years as a location for Sehsüchte and symbolizes more than 100 years of film history. The guided tour offers a small glimpse into the history of this fascinating place as villas of Neubabelsberg where industrial tycoons, politicians and great legends of the film industry resided. Learn more about one of the historically important districts in Germany!

Teilnehmeranzahl / max. number of participants: 25
Kostenlose Anmeldung unter / Free registration via:
susanne.loesch@sehsuechte.de

GROSSE SEHSÜCHTE PARTY THE BIG SEHSÜCHTE PARTY

Samstag, 03. Mai / Saturday, May 03
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
22:00

Und nun heißt es wieder: »Schwingt das Tanzbein!«. Auch dieses Jahr wird die ereignisreiche Festivalwoche ihren krönenden Abschluss auf der großen Sehsüchte Party finden. Mit von der Partie: die international besetzten Dirty Honkers, die clubtaugliche Electro Beats mit live Swing und fetten Big Band Arrangements verbinden. Anschließend wird an den Turntables Marc Hype den Dancefloor mit funky Soul-Hip-Hop Breaks zum Glühen bringen. Seid also dabei und feiert mit uns das 43. internationale Studentenfestival Sehsüchte in der HFF »Konrad Wolf«!

Put on your dancing shoes! Again, Sehsüchte concludes the eventful festival week with another great party! The international band »Dirty Honkers« will provide a club-like atmosphere, combining electronic beats, live swing and big band arrangements. After that, »Marc Hype« will own the turntables and shake up the dance floor with a great mix of funky soul / hip-hop breaks. Come join the party and celebrate with us the 43rd International Student Film Festival of the HFF »Konrad Wolf«!

Eintritt / Admission:
Free

PREISVERLEIHUNG AWARD CEREMONY

Sunday, 04. Mai / Sunday, May 04
Kino 1, HFF »Konrad Wolf«
19:30

Die Preisverleihung am Sonntagabend bildet den krönenden Abschluss der Sehsüchte-Woche. Publikum und Jury küren ihre Gewinner mit Preisen im Gesamtwert von über 50.000 Euro. Durch den Abend führt Sarina Radomski. Die studierte Schauspielerin und Sprecherin ist neben zahlreichen Kurzfilmen in Produktionen für ARD, ZDF und MDR zu sehen, u.a. in der Krimiserie SOKO Leipzig.

Sunday night's award ceremony will conclude the Sehsüchte festival accordingly, as audience and jury choose the winners, who receive prizes with a total worth of more than 50,000 Euros. The ceremony is moderated by Sarina Radomski. The trained actor and dubbing actor feels at home in theatre, but has appeared on screen, too, both in feature films and TV shows. Her most notable works include the crime series SOKO Leipzig.

Die Veranstaltung wird auf Englisch stattfinden.
The event will be held in English.

SEHSÜCHTE WINNERS LOUNGE SEHSÜCHTE WINNERS LOUNGE

Sunday, 04. Mai / Sunday, May 04
Atrium, HFF »Konrad Wolf«
21:30

Im Anschluss an die Preisverleihung treffen sich in der Sehsüchte Lounge die Preisträger, Festivalgäste und das Sehsüchte-Team, um nach einer unvergesslichen Woche zusammen anzustoßen und den Abschluss des 43. Internationalen Studentenfestival Sehsüchte zu feiern.

After the awards ceremony recipients, festival attendants and guests, as well as the Sehsüchte team will meet at the Sehsüchte lounge to celebrate an unforgettable week and to raise the glasses to conclude the 43rd international student film festival.

Eintritt / Admission:
Free

SCHREIBSÜCHTE WRITER'S DAY

Schreibsüchte gibt dem Festivalpublikum jedes Jahr die Chance, junge DrehbuchautorInnen und ihre Arbeiten kennenzulernen und sie für einen Tag auf ihrem Weg von der ersten Idee bis zum herausragenden Drehbuch zu begleiten. In drei Veranstaltungen werden ausgewählte Werke präsentiert und der Beruf des Drehbuchautors durch bekannte Vertreter vorgestellt. In den Pausen lädt Schreibsüchte zum entspannten Austausch mit Kulinarischem und Live-Musik.

Writer's Day provides the festival audience with a chance to get to know young screenwriters and their works, and to get a glimpse into how a great screenplay comes to be. During the three events held nominated works are presented and the profession of the screenwriter is introduced to visitors by renowned professionals. The breaks allow for relaxed get togethers with like minded individuals, fans and professionals, while culinary specialties and live music will be provided.

Alle Schreibsüchte Veranstaltungen finden auf Deutsch statt. Der Eintritt ist frei.

All Schreibsüchte events will be held in German. Admission is free.

PITCH! PITCH!

Sonntag, 04. Mai / Sunday, May 04
Kino Rotor Film, Babelsberg
12:00

Beim Pitch! dreht sich alles um die Idee am Anfang eines Projekts. Acht Teilnehmer, Filmstudenten und Quereinsteiger, konnten mit ihren Exposés für Filme, Serien und Shows überzeugen – sie werden am Schreibsüchte-Tag vor einer Fach-Jury und Publikum im Rotor-Kino pitchten. Die beste Idee wird gleich im Anschluss mit einem Preis ausgezeichnet.

The Pitch! is all about the idea at the beginning of each and every film project. Eight participants, film students, amateurs and career changers alike, were able to convince us with their film and series exposés. Now, these ideas will be presented during a public pitch at the Rotor Film Theatre, where they will be judged by a live jury. The best idea will receive an award after.

DRAMATURGIE LIVE DRAMATURGIE LIVE

Sonntag, 04. Mai / Sunday, May 04
Kino Rotor Film, Babelsberg
17:30

Anna und Dietrich Brüggemann geben einen Einblick in ihre Arbeit als Drehbuchautoren und ihren aktuellen Film »Kreuzweg«, der bei der diesjährigen Berlinale mit dem Silbernen Bären (»bestes Drehbuch«) ausgezeichnet wurde. Gemeinsam entwickelte das Geschwisterpaar außerdem die Drehbücher zu den Kinofilmen »Drei Zimmer, Küche, Bad«, »Renn, wenn du kannst« und »Neun Szenen«; die er als Regisseur realisierte, während sie als Schauspielerin vor der Kamera stand. Das Interview und das anschließende Q&A führt die Theater- und Drehbuchautorin Meike Hauck.

Anna and Dietrich Brüggemann present insights into their works as screenwriters and screen clips from their latest film, »Kreuzweg (Crossroads)«, which received the silver bear at this year's Berlinale film festival, the siblings also wrote the screenplays for the feature films »Drei Zimmer, Küche, Bad (Three rooms, kitchen, bath room)«, »Renn, wenn du kannst (Run if you can)« and »Neun Szenen (Nine scenes)«; of which the latter was directed by him, while she acted in front of the camera. The interview as well as the Q&A session after will be moderated by playwright and screenwriter Meike Hauck.

KOPFKINO KOPFKINO

Sonntag, 04. Mai / Sunday, May 04
Kino Rotor Film, Babelsberg
14:00

Bekannte Synchronsprecher der Lauscherlounge hauchen den vier für den Drehbuchpreis nominierten Werken Leben ein. Die stimungsvolle szenische Lesung wird von Golo Schultz am Klavier und Jan Reider an der Cajón live musikalisch begleitet. Auf visueller Ebene transportieren Bilder von Rocco Di Mento die Atmosphäre der Bücher.

Well known dubbing actors from the »Lauscherlounge« will fill four works, all nominated for the screenplay award, with life. The atmospheric and scenic public reading is supported live by Golo Schultz at the piano and Jan Reider at the Cajón. Works from photographer Rocco Di Mento support the atmosphere of the plays on a visual scale.

Aus über 100 Einreichungen wurden die nebenstehenden Drehbücher ausgewählt. From more than 100 submissions, the screenplays aside were selected.

KOMBI

Deutschland / Germany 2014 / Florian Frei

Walter Sollmann hat sein Leben lang gearbeitet, doch am Ende reicht die Rente nicht: Er gibt seine Wohnung auf und zieht kurzerhand in sein Auto. Als Sollmanns Enkel Rico überraschend zu Besuch kommt, verkauft Sollmann ihm seinen neuen Lebensstil als »Abenteuer-camping«. Der verwöhnte Junge und der pragmatische Rentner müssen einiges erleben, bis sie entdecken, dass sie viel voneinander lernen können.

Walter Sollmann has worked his entire life, but his pension is still not high enough. He has to leave his apartment and move in his car. When to Sollmann's surprise his grandson decides to pay him a visit, he claims living in his car is part of an »adventure camping trip«. The spoiled kid and the pragmatic pensioner go through some struggles until they realise that both can learn a lot from one another.

PANDEMIE

Deutschland / Germany 2014 / Markus Rupprecht

Eine seltsame Krankheit breitet sich von Berlin über ganz Europa aus. Die Infizierten sind extrem gewalttätig und fallen in archaische Verhaltensmuster zurück. Die junge Wissen-

schaftlerin Alexandra Pauli ist Teil eines Forschungsteams, das abgeschottet von der Außenwelt fieberhaft nach dem Erreger sucht. Als die Krankheit dann auch innerhalb der Forschungsanlage ausbricht, beginnt ein aussichtsloser Kampf.

A peculiar disease slowly spreads from Berlin throughout Europe. The infected are extremely violent and show archaic behavior. Young scientist Alexandra Pauli is part of a team of scientists that try to find an antidote in a quarantined research lab. But when the disease spreads inside the facility, a hopeless fight for survival ensues.

WÜSTE

Deutschland / Germany 2014 / Lisa Knüver

Am Rande der Wüste trifft die rastlose, unnahbare Janna auf den wesentlich älteren, erfolgreichen Architekten Kiepenbrock. Zwischen den beiden entwickelt sich eine leidenschaftliche Liaison. Doch während Kiepenbrock zunehmend merkt, wie viel ihm die junge Frau bedeutet, beharrt diese auf ihrer Unabhängigkeit. Es scheint, als wolle Janna den Architekten unter keinen Umständen zu nah an sich heranlassen.

At the edge of the desert, the restless and untouchable Janna meets the significantly

older and successful architect Kiepenbrock. The two engage in a passionate affair, but as Kiepenbrock falls for Janna, she insists on staying independent and without commitments. It seems Janna wants to prevent Kiepenbrock at all costs from growing too close to her.

DER SPALT

Deutschland / Germany 2013 / Stephan Schiffers

Kim und Markus verbringen ihren ersten gemeinsamen Urlaub in den Bergen Mittelitaliens. Während Kim sich dort um den Nachlass ihres verstorbenen Vaters kümmert, taucht plötzlich Mutter Brigitte mit ihrem neuen Lebensgefährten auf. Ein jahrelang schwelender Konflikt zwischen Mutter und Tochter entbrennt und offenbart ein lang gehütetes Familiengeheimnis, das schließlich zu einem grausamen Mord führt.

Kim and Markus embark on their first vacation together in the mountains of central Italy. As Kim is taking care of the inheritance of her deceased father, his mother Brigitte and her new partner show up. A fierce conflict that has smoldered for years breaks out, and reveals a long-kept family secret that leads to a gruesome murder.

MITTWOCH
WEDNESDAY

30.04.



SEHSÜCHTE KIDS SEHSÜCHTE KIDS

Mittwoch, 30. April / Wednesday 30.04.
Kino 1, HFF » Konrad Wolf «
10:00

Wiederholung / Rerun:
Samstag, 03. Mai / Saturday 03.05.
Kino Rotor Film, Babelsberg
13:00

ROLLIN' SAFARI ROLLIN' SAFARI

Animationsfilm / Animated film
Deutschland / Germany 2013
Kyra Buschor, Constantin Păpłow
2'

Sehsüchte Kids zeigt Kurzfilme alle Genres und Gattungen, die sich inhaltlich oder formal an die Erfahrungswelt von Kindern (ab 6 Jahren) anlehnen. Die internationalen Beiträge werden live auf Deutsch eingesprochen. Über die Preisvergabe entscheidet das junge Publikum während der Festivalwoche selbst.

The collection of short films shown by Sehsüchte in section Kids focuses either formally or textually on experiences that are made by children (6 years of age and over). International films are dubbed live. The winner of the Audience Award will be nominated by the young audience during the festival week.

Kugelrunde Wildtiere? Die Bewohner der Savanne sind zu Flummis mutiert! Das Spiel zwischen Jäger und Gejagtem wird zu einem kulternden Erlebnis, das den Kreislauf der Natur ganz schön durcheinander bringt. Da haben selbst Krokodil und Leopard nichts mehr zu lachen.

Circular shaped, wild animals? The inhabitants of the Savannah suddenly mutated into bouncy little balls. The eternal tale of hunt or be hunted turns into a bizarre experience that defies the circle of life. Even the crocodile and the leopard lose their humour.

BLUE BLUE SKY BLUE BLUE SKY

Spielfilm / Feature film
Schweiz / Switzerland 2014
Bigna Tomschin
9'

Maria hat aufgehört zu sprechen. Ihr Vater sagt auch nicht viel. Er entsorgt am liebsten das Altglas. Es sind Sommerferien. Die meisten Kinder sind mit ihren Eltern in den Urlaub gefahren. Maria verbringt die freie Zeit am liebsten im Haus ihrer verstorbenen Großmutter. Dort sinniert sie über den Tod und über ein Haus, das jetzt niemandem mehr gehört.

Maria quit speaking. Her father is not saying much, either. He prefers to dispose of old glass. It is the summer holidays, and most kids have embarked on family vacations. Maria, however, spends most of her free time inside the house of her diseased grandmother. Here, she ponders about death and a house that now belongs to no one.

BHIWANI JUNCTION BHIWANI JUNCTION

Dokumentarfilm / Documentary film
USA / USA 2013
Abhi Singh
18'

Himanshu träumt von einem Leben voller Ruhm und Ehre. Er will als indischer Boxer bei Olympia antreten und eine Medaille gewinnen, so wie sein Vorbild Vijender Singh, der 2008 in Beijing überraschend Bronze gewann. Für seinen Traum trainiert der 12-Jährige jeden Tag und hat sein Ziel, den sozialen Aufstieg, immer vor Augen.

Himanshu dreams of a life fueled by honor and fame. He wants to compete as a boxer for India during the olympics and win a medal, just as his hero Vijender Singh, who won the Bronze medal 2008 in Beijing to everyone's surprise. To make his dream come true, the 12-year-old trains hard every day and never loses sight of his goal, to climb up the social ladder.



PIETER THE PIRATE PIETER THE PIRATE

Animationsfilm / Animated film
Deutschland / Germany 2012
Jan Gadermann
2'

Pirat Pieter ist auf einer einsamen Insel gestrandet. Mehr als zwei Palmen und einen Säbel gibt es nicht. Plötzlich taucht im Meer eine Schatztruhe auf. Alles könnte so einfach sein, wenn da nur der Hai im Wasser nicht wäre. Pirat Pieter schmiedet einen Plan. Das Abenteuer Schatzeroberung kann beginnen!

Pirate Pieter and his sword were stranded on a deserted island that has nothing to offer but two palm trees. Suddenly a treasure chest appears in the open sea. Getting to it could be so easy, were it not for the lurking shark that separates Pieter from his fortune. But pirate Pieter has a plan. Let the treasure hunt begin!



SHOPPING SHOPPING

Spielfilm / Feature film
Frankreich, Deutschland / France, Germany 2013
Vladilen Vierny
9'

Der Supermarkt macht gleich zu. Der letzte Kunde ist ein kleiner Junge. Er muss sich mit dem Einkauf beeilen, doch seine Mutter hat ihm zu wenig Geld mitgegeben, um neben Essen noch eine Haartönung zu kaufen. Die will sie aber unbedingt haben und bringt ihren Sohn damit in eine verzwickte Lage.

The super market is about to close soon. The last customer is a little boy. He has to hurry through the aisles and finish grocery shopping, but his mother gave him too little money to buy the hair dye that is on the list in addition to the food. His mother wants it, though, and expects the little boy to get it for her. He faces an intricate dilemma.



CHARLIE SAYS CHARLIE SAYS

Spielfilm / Feature film
Großbritannien / United Kingdom 2013
Lewis Arnold
24'

Ein idyllischer Familienurlaub: Charlie und sein Vater toben im Wasser, später spielen die Erwachsenen Karten und die Kinder gehen in den Wald. Doch Charlies Schwester und ihre Freunde wollen ihn einfach nicht dabei haben. Charlie langweilt sich. Er erzählt den Älteren von einem Mann im Wald, der ihn verfolgt hat. Die naive Lüge eines Jungen auf der Suche nach Aufmerksamkeit entwickelt eine unerwartet Eigendynamik.

An idyllic family vacation: Charlie and his father are playing in the water and later the adults are playing a card game while the children go play in the forest. But Charlies sister and her friend do not want him there. He is bored, and tells the adults about a man in the woods who chased him. A boy's naive lie in search of attention develops an increasingly unnerving dynamic of its own.



SEHSÜCHTE YOUTH SEHSÜCHTE YOUTH

Mittwoch, 30. April / Wednesday 30.04.
Kino Rotor Film, Babelsberg
11:00

Donnerstag, 01. Mai / Thursday 01.05.
Kino 2, HFF »Konrad Wolf«
15:00

Sehsüchte Youth zeigt Kurzfilme aller Genres und Gattungen, die sich inhaltlich oder formal an die Erfahrungswelt von Jugendliche (ab 12 Jahren) anlehnen. Die internationalen Beiträge werden mit englischen Untertiteln gezeigt. Über die Preisvergabe entscheidet das junge Publikum während der Festivalwoche selbst. The collection of short films shown by Sehsüchte in section Youth focuses either formally or textually on experiences that are made by young people (12 years of age and over). International films are subtitled. The winner of the Audience Award will be nominated by the young audience during the festival week.

TEUFEL DEVIL

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Lisa Bierwirth
29'

Die 14-jährige May wächst bei ihren Großeltern in der deutschen Provinz auf. Hinter der scheinbar idyllischen Fassade bestimmen rigide Strukturen ihren Alltag. An einem heißen Sommertag beginnt May aus Langeweile sich für den polnischen Jungen Piotr zu interessieren. Was zu einem kurzen Moment von Zärtlichkeit führt, endet aber im Verrat. The 14-year-old May lives with her grandparents in a small German province. But behind the seemingly idyllic facade rigid structures determine her daily routines. On a hot summer day the bored May develops an interest for the Polish boy Piotr. But a short moment of tenderness ultimately leads to a painful betrayal.

TRYOUTS TRYOUTS

Spielfilm / Feature film
USA / USA 2014
Susana Casares
14'

Nayla, ein muslimisch-amerikanischer Teenager, möchte der Cheerleader-Gruppe ihrer Highschool beitreten. Trotz ihres offensichtlichen Talents wird sie letztendlich wegen ihres Kopftuchs von der Jury abgelehnt. Nayla muss jetzt ihren eigenen Weg finden, um ihren Traum zu realisieren und gleichzeitig an ihrem Glauben festzuhalten. Nayla, a Muslim-American teenager, wants to join the cheerleader team of her Highschool. But despite her impressive talent she is rejected by the jury due for wearing a hijab. Nayla has to find her own way to make her dream come true while staying true to her religious beliefs.

WHITE EARTH WHITE EARTH

Dokumentarfilm / Documentary film
USA / USA 2013
Christian Jensen
20'

Auf der Suche nach Arbeit sind tausende von amerikanischen Familien nach North Dakota gezogen um dort ihr Glück zu suchen. Aus der Perspektive von drei Kindern und einer Mutter erzählt »White Earth« die Geschichte des dortigen Ölbooms. Alle träumen sie von einer besseren Zukunft – der Erfüllung des amerikanischen Traums. Searching for employment, thousands of American families moved to North-Dakota to seek fortune. Told through the perspective of three children and a mother, »White Earth« tells the story of the local oil boom. Everybody dreams of a better tomorrow, and the realization of the American Dream.



**COWBOYS JANKEN OOK
EVEN COWBOYS GET TO
CRY**

Spielfilm / Feature film
Niederlande / Netherlands 2013
Mees Peijnenburg
20'

Sven und Gijs sind beste Freunde. Sie sind unzertrennlich, ziehen durch die Clubs, albern herum und machen sich Gedanken über das Leben. Doch dann ist von einem Tag auf den anderen alles anders. Nach einer nächtlichen Schlägerei liegt Gijs im Koma. Als er wieder aufwacht, wird die Freundschaft auf eine harte Probe gestellt.

Sven and Gijs are best friends. They are inseparable, go clubbing together, fool around and muse about the meaning of life together. But then everything changes from one day to another. One night, after a brutal fist fight, Gijs is in a coma. His survival is more than uncertain and the friendship between the two faces a tough challenge.

Mit dem Zweiten sieht man besser 

**Mitternacht.
Zeit, sich um
den Nachwuchs
zu kümmern.**

Junge Filmemacher im ZDF
Das kleine Fernsehspiel
montags | ab 00:00 Uhr



Natürlich
besser leben.



STAATL.
FACHINGEN

Das Wasser. Seit 1742.

DONNERSTAG
THURSDAY

01.05.



DIEBE THIEVES

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Lauro Cress
7'

Franz und Benni. Brüder und Diebe. Ihre Arbeitsaufteilung ist klar: Mit dem Moped fahren sie in die Kaufhäuser. Dann übernimmt Benni, der »Kleine« die undankbare Rolle des Lockvogels und stellt sich dem Ärger des Ladenbesitzers, während der Ältere in Ruhe mit dem Diebesgut aus dem Laden verschwindet. Dabei stellt der dokumentarisch inszenierte Film jedoch die Frage, wie lange Benni seine Rolle noch spielen wird.

Franz and Benni are brothers and thieves. Their division of labour is clear: They ride to the malls on a moped, and Benni, the little one, creates a decoy, infuriating the shop owners as Franz leaves the store with the stolen goods in relaxed fashion. This documentary style film, however, raises the question how long Benni will continue playing his risky role.

VLOEIBAAR STAAL DAYS OF STEEL

Spielfilm / Feature film
Niederlande / Netherlands 2013
Fynn von Kleist
23'

Franka lebt mit ihrem Vater im rauen niederländischen Beverwijk unter dem Dunst des Stahlwerks Hoogoven. Zu eng und intim ist ihre Beziehung, zumindest bis Franka den Windsufer Kes kennenlernt. Das Versprechen auf frischen Wind in ihrem routinierten Leben löst sich auf, als das Stahlwerk auch Kes und ihren Vater näher bringt.

Franka lives with her father in the rough area of Beverwijk near the steal factory Hoogoven. Their relationship is close and too intimate for Franka's taste, until she meets the windsurfer Kes. But as the steal factory also brings together Kes and her father, her hopes of excitement and a fresh start amidst the rut of keeping the household together and working as a nurse are soon dampened.

BECHORA FIRSTBORN

Spielfilm / Feature film
Israel / Israel 2013
Leah Tonic
12'

Suraleh weiß, wie konfliktbeladen es sein kann, sich in einer streng jüdisch-orthodoxen Familie als liberale Jugendliche zu entwickeln. Nach langer Funkstille lässt sie sich dennoch auf ein Treffen mit ihrer Schwester Rivki ein. Trotz Suralehs Bemühungen und Annäherungsversuchen muss sie erneut die Ausgrenzung ihrer Familie erfahren.

Suraleh knows the struggle of growing up in a jewish orthodox family, especially as she turns into a liberal teenager. After a long period of silence, the rebellious Suraleh agrees to meeting her sister Rivki again. But despite her attempts and advances to establish a closer relationship with her family, she has to experience the ostracism of her family all over again.

JETZT JETZT JETZT BEAT BEAT BEAT

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Christin Freitag
29'

Vorsichtige und schüchterne Blicke. Fabian und Jakob tauschen sie heimlich aus. Doch Fabian wird nicht zu ihm halten können, ohne sich zu offenbaren. Er gerät in einen Konflikt, als seine Freunde anfangen, Jakob zu schikaniaieren. Wie viel Ungerechtigkeit gegen Jakob kann Fabian ertragen, bis er sich traut, anders zu sein und erkennt, dass er nicht um jeden Preis dazugehören will?

Fabian and Jakob exchange careful and shy glances at each other. But Fabian will not be able to have Jakob's back without outing himself. He faces a touch conflict as his friends start to bully Jakob. How much injustice will Fabian endure before he gathers the courage to embrace his differences and realizes that he does not want to belong to a clique at all costs?

DO 15:00

SPECIAL SCREENING:
WORK IN PROGRESS

KINO ROTOR FILM
BABELSBERG



LA COMODIDAD EN LA DISTANCIA

THE COMFORT IN THE DISTANCE

Spielfilm / Feature film
Work in Progress
Chile / Chile
Jorge Yacomán
95'

Der obdachlose Eusebio zieht ziellos durch die Straßen der Stadt und macht auf seinem Weg spontane Bekanntschaften oder trifft auf Menschen aus seinem vorherigen geregelten Leben. Ständige Begleiter sind die Erinnerungen an seine Vergangenheit, genauso wie eine seltsame Krankheit, die ihm stark zu schaffen macht. Immer darauf bedacht anders zu sein als alle anderen versucht er sich auf der Straße sein neues Zuhause aufzubauen.

The homeless Eusebio roams the streets and regularly meets random strangers as well as old friends who were part of his well structured, former life. Memories from the past are constant companions as he suffers more and more from a peculiar disease. Trying to be different to everybody else he keeps trying to build himself a home in the streets of the city.

go studieren weltweit out!
www.go-out.de



- Tipps zu Studium & Praktikum im Ausland
- Infos zu Stipendien & Förderungsmöglichkeiten
- Erfahrungsberichte & Blogs von Studierenden in fernen Ländern
- Gewinnspiele & Filme

Perspektivwechsel!

Eine Initiative von



DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

radioeins^{rbb}
NUR FÜR ERWACHSENE

radioeins.
Wie ein Tanz
aus der Reihe.



CONVERSACIONES DE UN MATRIMONIO CONVERSATIONS OF A MARRIAGE

Dokumentarfilm / Documentary film
Mexico / Mexico 2013
Gil González
25'

Beatriz und Gilberto sind seit mehr als vierzig Jahren verheiratet. Der Film zeigt die beiden in ihrem gemeinsamen Alltag und wie sie nach so vielen Jahren über ihre Liebe und Ehe denken. Dabei zeigt sich, dass beide unterschiedliche Auffassungen sind, wie viel sie dem Partner davon mitteilen möchten.

Beatriz and Gilberto have been married for more than 40 years. This film shows the couple as they go through their daily routine and explores how they feel about their love and marriage after all these years. However, both have a different idea about whether they should share these thoughts and opinions with one another.

BLACKWOOD BLACKWOOD

Animationsfilm / Animated film
Ungarn / Hungary 2013
Csaba Gellár
6'

Die Zeit wird knapp: Sygnora Psyche Zenobia und ihrem Pudel Diane droht in der düsteren Stadt Blackwood ein grausames Schicksal. Schwarzer Humor kennzeichnet diese Adaptation einer Geschichte vom Meister des Horrors Edgar Allan Poe.

Running out of time: Sygnora Psyche Zenobia and her poodle face a gruesome fate in the city of Blackwood. Black humour marks this adaptation of a story by the master of horrors, Edgar Allen Poe.

KOSHERLAND KOSHERLAND

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Pyotr Magnus Nedov
16'

In Shlomos Laden »Kosherland« soll Geld eingetrieben werden. Deshalb steht Jarik, der soeben erst aus dem Gefängnis entlassen wurde, irgendwo in der lettischen Provinz Schmiere. Während er draußen vor der Tür wartet und mit einem Polizisten Schnaps trinkt, droht die Situation im Inneren des Ladens zu eskalieren. Protection money is to be collected from Shlomo in his shop »Kosherland«. That is why Jarik, just released from prison, is on the lookout in front of »Kosherland« somewhere in the Latvian province. As he waits outside the store, drinking Schnaps with a policeman, the situation inside »Kosherland« is about to escalate.

NOCEBO NOCEBO

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Lennart Ruff
39'

Christian leidet an paranoider Schizophrenie. Auf der Suche nach einer besseren Behandlungsmethode nimmt er an einer Medikamentenstudie teil. Als einer der Teilnehmer stirbt und auch seine Freundin in Gefahr gerät, flieht er aus dem Testcenter und eine Verfolgungsjagd beginnt. Doch Hilfe ist nicht in Sicht – weder Polizei noch Ärzte glauben ihm. Hat sich Christian alles nur eingebildet?

Christian suffers from paranoid schizophrenia. Searching for a better treatment he participates in a medical study. But when one of the other participants dies and his girlfriend is in danger, too, Christian escapes the testing facility and a man hunt ensues. But there is no help in sight. Neither police nor doctors believe him. Did he imagine it all?



ZIMA ZIMA

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Marcus Heep
28'

Zima gliedert sich ein. Er arbeitet als Krankenpfleger und lebt mit seinen Eltern in einer kleinen Wohnung in Berlin. Sein Vater ist von Erlebnissen im Krieg gezeichnet, seine Mutter versucht die Familie zusammenzuhalten. Durch Missverständnisse und Isolation wächst die Distanz zwischen ihm und seinem Umfeld stetig. In ihm kocht es, bis sich eines Tages alles entlädt.

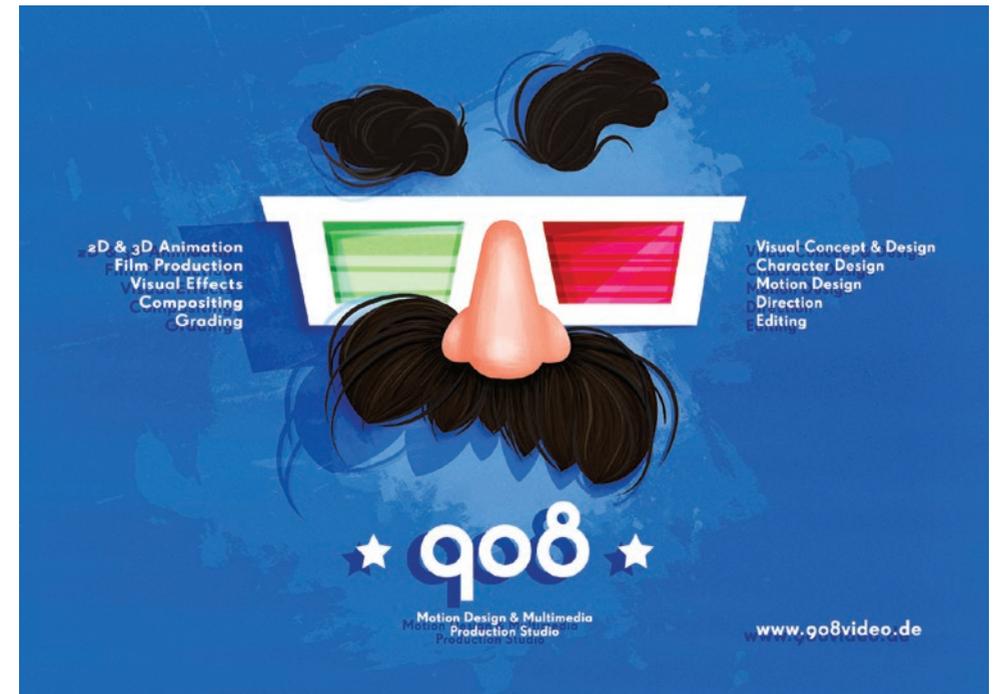
Zima is integrating into society. He works as a nurse and lives with his parents in a small Berlin apartment. His father is traumatized by what he went through during the War, and his mother tries to keep the family together. Misunderstood and isolated, the distance between Zima and his environment constantly increases. So does his anger, until one day he explodes.

IM SCHATTEN DER COPACABANA IN THE SHADOW OF THE COPACABANA

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Denize Galiao
60'

Ricardo Gama bekommt zwei Kugeln in den Kopf, als er die politische Korruption in Brasilien in seinem Blog anprangert. Er überlebt, jedoch prägt ihn dieses Erlebnis weiterhin. Ein Jahr später kandidiert er als Stadtrat und findet sich in der schrill-bunten Welt des Wahlkampfes Rio de Janeiros wieder, in der er immer wieder aneckt und mit sich und seinen Motivationen zu kämpfen hat.

After blogger Ricardo Gama criticizes the political corruption in Brazil, he is shot twice in the head. Against all odds, Gama survives, but is traumatized by the event. One year later he is running for a position in the city council and enters the colorful, bizarre world of retail politics in Rio de Janeiro, constantly running into trouble while battling his own loss of motivation.



„DIE MEISTEN LEBEN IN DEN RUINEN IHRER GEWOHNHEITEN“

JEAN COCTEAU

WISSEN
WAS
LÄUFT

- ▶ NEUE FILME, AKTEURE, FILM-KUNST
 - ▶ ZUGANG ZUR FILMDATENBANK
 - ▶ MIT EXTRAHEFT „ALLE FILME IM TV“
 - ▶ ALLE 14 TAGE NEU
 - ▶ NOCH HEUTE 3 AUSGABEN GRATIS
- BESTELLEN UNTER www.filmdienst.de/sehsuechte
Bitte geben Sie folgenden Bestellcode ein: 10046.
Sie können Ihre Bestellung auch gerne telefonisch unter 0228 26000 251 aufgeben.





FOKUS TRANSIT FOCUS TRANSIT

Fokus Transit 1
Donnerstag, 01. Mai / Thursday 01.05.
Kino 1, HFF »Konrad Wolf« / 19:30

Fokus Transit 2
Samstag, 03. Mai / Saturday 03.05.
Kino 1, HFF »Konrad Wolf« / 16:00

NACHT GRENZE MORGEN TWO AT THE BORDER

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Tuna Kaptan, Felicitas Sonvilla
30'

MATZOFIM FLOATS

Animationsfilm / Animated film
Israel / Israel 2013
Idan Barzilay, Mor Israeli
8'

LEVIATHAN'LA YASAMAK LIVING WITH LEVIATHAN

Dokumentarfilm / Documentary film
Türkei / Turkey 2013
Sirin Bahar Demirel
11'

Unsere Fokus-Reihe beschäftigt sich in diesem Jahr mit dem Thema Transit. Dazu gehört der Bruch mit gesellschaftlich normierten Grenzen ebenso wie das Überschreiten von Ländergrenzen. So vereint der Fokus Transit, neben vielen weiteren Spielarten des Themas, filmische Experimente, eine atemberaubende Fluchtgeschichte und ein behutsam erzähltes Transgender-Porträt.

This year our thematic feature presentations pursue stories related to transitions such as connections beyond both societal and geographic borders. As such, the works screened at Sehsüchte are playful interpretations of the concepts, experimental films, including a breathtaking story of escape and a carefully narrated story of a transgendered individual.

Ein Grenzzaun zwischen Griechenland und der Türkei. Dicht an den Protagonisten bleibend beobachtet man Ali und Naser bei ihrer täglichen Arbeit als Schlepper in der Transitstadt Edirne. Die ehemaligen Flüchtlinge schleusen nun selbst Menschen von der Türkei nach Griechenland. Mit nichts in den Händen setzen sie im militärisch ausgerüsteten Grenzgebiet ihr Leben aufs Spiel.

A bordering fence between Greece and Turkey. Close to its protagonists' viewpoints, this documentary focuses on Ali and Naser as they work their daily jobs as people smugglers in Edirne, a city of transit. The former refugees are now smuggling refugees from Turkey to Greece. With not much at their disposal, they risk their lives daily in the militarized zone of the borderlands.

Konturenlos und ins grelle Licht getaucht bewegen sich ein wohlbehütetes Mädchen, ein ängstlicher Kapitän und eine Frau mit Hund in ihren üblichen Bahnen. Jeder auf seine Art eingesperrt, haben sie sich mit den Begebenheiten abgefunden. Sie scheinen in einer Dauerschleife des Wartens zu stecken. Und dann kommt schleichend doch unaufhaltsam die Flut.

Contour-less and soaked in dazzling lights a sheltered girl, a fearful captain and a woman with her dog go about their lives. Every protagonist is trapped in their own ways but came to terms with it. They seem to be stuck in a continuous loop as an unstoppable force creeps into their lives after all.

Eingefangene Situationen der Occupy-Gezi Bewegung des Sommers 2013, manchmal brutal, manchmal poetisch. Hierüber legt Sirin Bahal Demirel einen offenen Brief über die Haltung der Aufständigen und den Kampf gegen autoritäre Politik und überzogene Polizeigewalt. So wird das klare »Nein!« der Jugend zur Regierung verdeutlicht.

Captivating situations and events surrounding the Occupy-Gezi movement during the Summer of 2013 in Turkey, sometimes brutal, sometimes poetic. These scenes are dubbed by an open letter by Sirin Bahal Demirel about their attitudes towards the government and the fight against the authoritarian politicians and the exaggerated police violence. This documentary conveys a clear »NO!« expressed by the Turkish youth as a response to the government and its actions.



ZELIM'S CONFESSION ZELIM'S CONFESSION

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Natalia Mikhaylova
60'

5 Tage ist Zelim der Folter ausgesetzt. 5 Tage gesteht er nicht, was er nicht getan hat. Im Rahmen des für die Außenwelt unsichtbaren Bürgerkriegs am Rande Russlands wird der Gefolterte zwischen Polizei und Rebellen herumgereicht. Während Bahnfahrten und Spaziergängen durch Oslo berichtet Zelim aus der Zeit seiner Entführung.

From Ingushetia to Oslo: Zelim is tortured for five whole days, and for five whole days he refuses to confess to something he never did. During the events of a civil war ignored by the rest of the world, Zelim is handed back and forth between the police and the rebels. As he travels by train and takes walks through the city of Oslo, he reports what happened during the time of his abduction.



PRODUZENTENPREIS PRODUCERS AWARD

PP 1: Donnerstag, 01. Mai / Thursday 01.05.
Kino Rotor Film, Babelsberg / 20:00

PP 2: Freitag, 02. Mai / Friday 02.05.
Kino 1, HFF »Konrad Wolf« / 19:00

PP 3: Samstag, 03. Mai / Saturday 03.05.
Kino Rotor Film, Babelsberg / 15:30

Auch die Arbeit der Produzenten soll bei Sehsüchte gewürdigt werden. Mit dem Produzentenpreis werden Nachwuchsproduzenten prämiert, die sich durch herausragende Leistungen bei der Organisation und Finanzierung eines Films hervorgetan haben. Sie haben in allen aufregenden, aber auch nervenzehrenden Etappen der Filmentstehung Mut und Kreativität bewiesen.

Sehsüchte also honors the hard work of film producers. The purpose of the producer award is to reward outstanding aspiring film producers who managed to creatively help create great works of art despite budgetary and organizational challenges during all nerve wrecking and exciting stages of filmmaking.



LOVE STEAKS LOVE STEAKS

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Produktion / Producers: Ines Schiller, Golo Schultz
Jakob Lass
90'

Der schüchterne Clemens tritt seine Stelle als Masseur in einem Luxushotel an. Dort trifft er auf die selbstzerstörerische Köchin Lara, die ihn mit ihrer wilden Art provoziert. Es funkt, aber knallt auch ordentlich zwischen dem jungen, ungleichen Paar. Eine ungewöhnliche Liebesgeschichte mit improvisierten Dialogen – komisch, dreckig, echt.

The shy Clemens starts a job as a masseur at a luxury hotel, where he meets the self destructive chef Lara, who keeps provoking him with her wild attitude. The two grow closer, and start a romantic affair, but not without fighting fiercely with one another. Love Steaks is an entertaining and romantic love story about an unusual couple that features largely improvised dialogues. It is funny, gritty and, ultimately, real.



RES RES

Spielfilm / Feature film
Kuba, Deutschland / Cuba, Germany 2013
Nikolas Jürgens
27'

Hätte Alejandro doch nur auch so schöne neue Schuhe wie seine Mitschüler... Das scheinbar unerreichbare Ziel wird greifbar, als seine Schwester Geld mit nach Hause bringt. Woher es stammt? Auf Nachfrage stößt er auf eine Mauer des Schweigens und muss eigene Nachforschungen anstellen. Sie führen ihn in eine unbekannte Welt, in der Schuhe plötzlich zur Nebensächlichlichkeit werden.

If only Alejandro owned shoes as nice as the ones his classmates wear! When his sister brings home some money, his dream comes true. But when he asks her where she got the money from, his sister remains silent. As he starts to investigate, he enters a previously unknown world where new shoes could not matter any less.

S'CHIYA LEYLIT NIGHTSWIMMING

Spielfilm / Feature film
Israel / Israel 2013
Sharon Angelhart
23'

Shira nimmt sich immer ein bisschen zurück. Sie lebt mit ihren 22 Jahren noch bei ihrer Mutter. Ihre Schwester, die auf einen Kurzbesuch vorbei kommt, sieht in ihr dauerhaft das kleine Mädchen. Als sich die beiden nachts zum Schwimmen im Pool aufs Nachbargrundstück schleichen, beschließt Shira für sich einzustehen und für ihre Unabhängigkeit zu kämpfen. Shira has always been a very reserved person. 22 years old, she still lives with her mother. Her older sister who visits regularly has always seen her as a little girl. But when the two siblings decide to break into their neighbour's garden to swim in the pool, Shira will finally stand up for herself and fights for her independence.

SUNNY SUNNY

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Barbara Ott
30'

Nicht lange nachdenken, direkt auf die Fresse: Hajo ist 19, hochgradig aggressiv und vor einem halben Jahr Vater geworden. Anstatt wie früher mit seinen Freunden abzuhängen, muss er sich nun um seinen Sohn kümmern, während seine Freundin arbeiten geht. Unzufrieden mit seiner Situation, sucht Hajo nach neuen Perspektiven und bringt sein Kind dabei in größte Gefahr.

A straight punch to the face, without thinking much about it: This is Hajo in a nutshell, a 19-year-old, highly aggressive teenager who just became a father, too. Instead of hanging out with his friends he now has a son to take care of, while his girlfriend is working. But Hajo is restless and unhappy with the situation, and in search for something new he greatly endangers his son.



UN LUGAR A PLACE

Spielfilm / Feature film
Mexico / Mexico 2013
Daniel Touron
32'

Ivan lebt mit seiner Frau und seinen Kindern in Mexiko. Direkt nach dem Tod seines Vaters kehrt er in seine Heimat Uruguay zurück. Das leere Haus seines Vaters lässt Erinnerungen in ihm aufkommen und Ivan setzt sich mit sich selber und der politischen Vergangenheit seines Landes erneut auseinander.

Ivan lives with his wife and kids in Mexico. But after the death of his father he returns to his home country Uruguay. His father's empty house brings back old memories as Ivan starts to explore the troubled political past of his country all over again.



THIS FILTHY LIFE THIS FILTHY LIFE

Dokumentarfilm / Documentary film
Indien / India 2013
Nagen Singh
17'

Auch wenn das Latrinenreinigen heute als Menschenrechtsverletzung gilt, wird diese Jahrhunderte alte Tätigkeit in Indien noch immer praktiziert. This Filthy Life begleitet Frauen aus der Kaste der Unberührbaren in ihrem Alltag, der daraus besteht menschliche Exkrememente aus Trockenlatrinen per Hand zu entfernen – Eine gesundheitsschädliche und menschenunwürdige Arbeit.

Despite latrine cleaning being a violation of human rights nowadays, the practice is still a common one in India. This Filthy Life follows women that belong to the ostracized caste of the Untouchables through their daily lives, which largely consists of cleaning latrines and removing human feces with bare hands - an unhealthy and above all inhumane line of work.



ODMĚNA THE REWARD

Animationsfilm / Animated film
Tschechische Republik / Czech Republic 2013
Martin Kukul
16'

Ein Mann lebt allein mit seinem Hund in einer dunklen abgeschotteten Höhle. Nur der Hunger schafft es, ihn aus seinem Zufluchtsort in die mystische, unheimliche Außenwelt zu locken. Doch allein dieser kurze Ausflug zur Nahrungsbeschaffung ist ein qualvoller Weg, der alte Erinnerungen und böse Geister in ihm zu erwecken scheint.

A man lives reclusively and in solitude with his dog in a dark cave. Only hunger can ultimately get him out of there, forcing him to explore a mysterious and eerie world. But the food run alone is enough to bring back tormenting memories of evil spirits.



Å VOKTE FJELLET TO GUARD A MOUNTAIN

Spielfilm / Feature film
Norwegen / Norway 2013
Izer Aliu
25'

Als ältester Sohn hilft der junge Isa seinem Vater bei der Arbeit als Schafhirte. Sein autoritärer Vater verordnet ihm ein verlorenes Lamm wiederzufinden. Mit seinem kleinen Bruder Hamid macht Isa sich auf den Weg in die mazedonischen Berge, um das Lamm zu suchen. Nach einem unerwarteten Ereignis muss Isa abwägen, ob er seinem Instinkt folgt oder das tut, was sein Vater ihm verordnet hat. Eine emotionale Geschichte über das frühe Erwachsenwerden.

The oldest son, Isa helps his father herding sheep. When his authoritative father orders him to find a lost lamb, Isa and his little brother Hamid wander through the Macedonian mountains in search for it. But unexpected events force Isa to choose between following either his instincts or his father's orders.

FREITAG
FRIDAY

02.05.



**ATEMWEGE -
ABSEITS DES
SELBSTVERSTÄNDLICHEN**
BREATH - BEYOND THE
OBVIOUS

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Elf Roland Sachs
74'

Atmen, vom ersten bis zum letzten Zug. Lebensnotwendig und doch so selbstverständlich, dass man meist nicht darüber nachdenkt. In mehreren Episoden zeigt der Film Menschen, die eine besondere Beziehung zum Atmen haben: vom Apnoetaucher über Feuerwehrmänner bis hin zum Beatboxer. Er liefert dabei überraschende Einblicke in eine lebensnotwendige Alltäglichkeit.

Breathing, from inhalation to exhalation, is a vital process, but it seems so natural to us that it is often not thought about. This episodic documentary tells stories about people with a special gift for proper breathing. From Apnea divers, firemen to beatboxers, filmmaker Elf Roland Sachs provides surprising insights into the most essential process of living.

MATAR A UN PERRO
KILLING A DOG

Spielfilm / Feature film
Argentinien / Argentina 2013
Alejo Santos
13'

Ramirez wartet im nächtlichen Buenos Aires auf »El Topo«. Dieser hat einen Auftrag für ihn, mit dem er die Entschlossenheit des älteren Mannes testen möchte. Nach einer Autofahrt durch verlassene Straßen der argentinischen Hauptstadt folgt die finale Entscheidung am Hafen.

On a warm night in Buenos Aires, Ramirez is waiting for »El Topo«, who has a mission for him that will test the old man's resolve. After a drive through the lonely streets of the capital, Ramirez has to make a final decision upon his arrival at the port.

**EIN EVENT,
EIN DIENSTLEISTER.**

**TSE – TECHNIK UND
SERVICE FÜR EVENTS.**
WWW.TSE-AG.COM

TSE
YOUR EVENT ENGINEERS

Das zitty MINIABO

Sagen Sie jetzt JA zum zitty Miniabo! Sie erhalten sechs Ausgaben zitty Berlin für nur 14,80 Euro statt 24,00 Euro und sparen mehr als 38%. Dazu erhalten Sie als Dankeschön zwei Eintrittskarten für die Yorck-Kinogruppe.

Gleich bestellen:

- (030) 290 21 – 504
- abo@zitty.de
- www.zitty.de/abo

zitty BERLIN
Das Stadtmagazin des Tagesspiegels

Wenn Sie zitty danach weiterlesen möchten, brauchen Sie nichts weiter zu tun. Sie erhalten zitty für 88,80 Euro (bei halbjährlicher Zahlung 45,40 Euro). Als Student zahlen Sie nur 70,50 Euro (bei halbjährlicher Zahlung 36,90 Euro). Andernfalls kündigen Sie das zitty-Miniabo vor Erhalt des letzten Probeheftes. Weitere attraktive Prämien zum Miniabo sowie zitty-Aboangebote finden Sie ebenfalls unter zitty.de/abo.



LEJANÍA APART

Dokumentarfilm / Documentary film
Mexico / Mexico 2013
Pablo Tamez Sierra
69'

Erzählt wird die Geschichte von Susanna, eine fürsorgliche Schwester und liebende Mutter, deren Leben ein frühes Ende findet. Der Tod belastet die Familiengeschichte. Wie ist Susanna wirklich gestorben? Der Filmemacher be-
gibt sich auf die Reise nach der Wahrheit eines erschütternden Ereignisses - ein Geheimnis, das sich über Generationen erstreckt.

This Documentary attempts to prove that the most cruel truth is still better than the sweetest lie. This film tells the story of Susanna, a caring sister, loving mother and worried wife, whose life suddenly comes to an end. Her murder weighs heavy on the family and its history.



NI-NI NI-NI

Spielfilm / Feature film
USA / USA 2013
Melissa Hickey
19'

Daniel ist einer von vielen Jugendlichen in Mexicos Ciudad Juarez. Seine Generation ist die der nicht Arbeitenden, nicht Studierenden, der Verlorenen. Als Kleinkrimineller und Drogen-dealer streift er durch sein Viertel. Eines Tages trifft er auf ein Mädchen aus seiner Kindheit. Diese Begegnung erinnert Daniel an den Jungen, der er früher einmal war.

Daniel is one of many teenagers living in Mexico's Ciudad Juarez. He is part of a generation of unemployed, uneducated, and lost individuals. As a small-time criminal and drug dealer he roams through his district. A robbery here and there are part of his daily routine. When one day he meets a girl he used to know when he was a kid, he is reminded of the boy he once used to be.



RACEK THE SEAGULL

Animationsfilm / Animated film
Tschechische Republik / Czech Republic 2013
Noemi Valentiny
6'

Ein Leben lang kümmert sich ein Mann um einen Leuchtturm und die Möwen, die ihn dort regelmäßig besuchen. Bis sie eines Tages weiterziehen müssen und der Wärter allein zurück bleibt. Eine Geschichte über Einsamkeit und Erlösung.

A man spends his entire life taking care of a light house and its regular visitors, the seagulls. But one day they move on, and he remains alone. A story about loneliness and redemption.



VEGAS VEGAS

Dokumentarfilm / Documentary film
Großbritannien / United Kingdom 2013
Lukasz Konopa
25'

Im Sonnenlicht scheinen die Superlativen der Unterhaltungs-Metropole Las Vegas gar nicht mehr so groß. Abseits der grellen Neonlichter der Casinos und Luxushotels existiert eine stille Stadt aus gescheiterten Lebensentwürfen und zerschlagenen Utopien, denen die Bewohner dennoch nachjagen.

When exposed to the hot Nevada sun during the day, Las Vegas seems much less glamorous than at nighttime. Behind the flashy neon curtain that illuminates the entertainment metropolis at night, Las Vegas is an empty city populated by failed existences that had their dreams crushed, a city full of utopic ideas of life its inhabitants continue to pursue.

ALBATROSS ALBATROSS

Animationsfilm / Animated film
Israel / Israel 2013
Tal Rachmin
13'

Mit Nummern und Gleichungen fühlt Kelvin Sloan sich wohl, mit Menschen tut er sich schwer. Als seine Jugendliebe Zoe Selbstmord begeht, flüchtet er sich aus dem New York der 70er Jahre in die Welt der Zahlen und versucht eines der letzten großen mathematischen Probleme zu lösen. Verloren in Erinnerungen und Einsamkeit schwimmt der Horizont zwischen Wirklichkeit und Wahnvorstellungen. Numbers and dynamic equations make Kevin Sloan feel at home. People, however, are not his strong suit. When his childhood sweetheart Zoe commits suicide in the 1970s, he finds solace in the world of numbers, trying to solve one of the last big mathematical mysteries. But lost in memories and loneliness, the boundaries between reality and imagination start to blur.

AM ENDE DER STRASSE WHERE THE STREET ENDS

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Nils Strüven
53'

Als Berliner Taxifahrer muss Theo einiges sein: Dienstleister, Zuhörer, Stadtführer, Unterhaltungskünstler. Erzählt in fünf beispielhaften Episoden gestaltet er die bisweilen skurrilen, tragischen oder lustigen Geschichten der Fahrgäste seiner Nachtschicht mit und entdeckt schließlich ein Stück längst vergessen geglaubter Magie wieder.

Being a taxi driver in Berlin requires Theo to be a lot of things: Service provider, listener, city guide, and entertainer. In five exemplary episodes this film tells a bizarrely tragic and hilarious story of his customers during his night shifts, and how Theo recovers a long missing piece of magic in his life.



STAVANGER STAVANGER

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2014
Produktion / Producers: Karoline Henkel, Jasper Philipp
Mielke
Arto Sebastian
38'

Marta sehnt sich nach der unbeschwernten Zeit mit ihrem Mann Wolfgang zurück, bevor sie den Bauernhof übernommen haben. Völlig unerwartet verliert die Bäuerin ihren Mann durch einen tragischen Unfall. Um endlich Frieden zu finden, muss sie sich der Vergangenheit stellen und ihre Lethargie überwinden. Ein bildstarkes und feinfühlig erzähltes Drama.

Marta longs for the happy years with her husband Wolfgang before they took over the farm. Unexpectedly, the farmer's wife loses her husband in a tragic accident. To finally find peace, she has to face her past and overcome her lethargy.

KILLING ALL THE FLIES KILLING ALL THE FLIES

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Produktion / Producers: Alena Jelinek, Judith Schöll
Hanna Maria Heidrich
43'

Zu Unrecht für den Mord an seiner Freundin verdächtigt, macht sich der Mittzwanziger Levin im Chicago einer nahen Zukunft auf die Suche nach den wahren Tätern. Dabei deckt er eine Verschwörung ungeahnten Ausmaßes auf: Eine ominöse Versicherungsgesellschaft ermöglicht es ihren Kunden, dem Tod durch ein skrupelloses Tauschgeschäft zu entgehen. Ein aufwendig produzierter Serienthriller.

In the not so distant future, young Levin is framed for the murder of his girlfriend, and embarks on a quest for the real killers in the city of Chicago. He slowly unravels a twisted conspiracy: A dubious insurance company makes it possible for clients to escape death by agreeing a merciless trade. A riveting and elaborately produced thriller.



LE FILS PRODIGUE PRODIGAL SON

Animationsfilm / Animated film
Frankreich / France 2013
Atam Rasho
8'

Ein Vater und seine zwei Söhne. Der jüngere von beiden fordert sein Erbe ein und verlässt die Familie. Auf seiner Reise verschwendet er sein geerbtes Geld, das sein Vater sich hart erarbeitet hatte. Jahre später kommt er in einem miserablen Zustand zurück. In poetischen Bildern erzählt der Animationsfilm die Geschichte des verlorenen Sohns.

A stunning tale of a father and his two sons: The younger one claims inheritance money in advance, leaving the family. During his travels he squanders all the money his father worked his entire life for. Years later, the son returns and is in miserable shape. This poetic animated film tells the touching story of a prodigal son.

LAMENTO LAMENTO

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Jöns Jönsson
84'

Nach dem Selbstmord ihrer Tochter Sara hat Magdalena eine existentielle Krise zu bewältigen. Die Trauer sitzt tief und will nicht vergehen. Mit Alltagsritualen schützt sie sich vor dem Schmerz um den Verlust der Tochter. Erst als Saras ehemaliger Freund zu Besuch kommt, bahnt sich die Trauer einen Weg durch Verleugnung, Sprachlosigkeit und Schuldgefühle. After her daughter Sara tragically commits suicide, Magdalena is facing an existential crisis. Her sadness runs deep and will not go away, however hard she tries. By engaging in daily rituals she tries to keep the pain away and to cope with the loss of her child. Only as Sara's ex-boyfriend visits her, she is able to find a way out of a hole that is filled with guilt, silence and denial.



AM ENDE DER ARBEIT WHEN THE WORK IS DONE

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Katharina Waisburd
45'

Wie fühlt es sich an, nach 40 Jahren den Bürotisch zu räumen? Und was bleibt, außer warme Worte, einem anerkennenden Kopfnicken des Abteilungsleiters und einer FC Nürnberg Fan-Tasse? Ein Film über letzte Arbeitstage, die Verabschiedung in den Ruhestand und verdiente Brötchen.

What does it feel like to clear your work desk after 40 years? And what remains after a few nods of goodbye, warm words and a 1.FC Nürnberg soccer team mug? This documentary tells the story of the last few days at work, retirement and well-deserved buns.



EIN WOCHENENDE IN DEUTSCHLAND A WEEKEND IN GERMANY

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Jan Soldat
25'

Manfred und Jürgen, beide Mitte 70, genießen ihr freies Wochenende: ein bisschen Gartenarbeit, ein bisschen Sonnenbaden, ein bisschen in alten Erinnerungen schwelgen. Am Sonntag kommt dann ihr Freund Rosi vorbei und zusammen starten sie ihre üblichen SM- und Bondage-Sessions. Ein ganz normales Wochenende in Deutschland.

Manfred and Jürgen are both in their mid-seventies and enjoy their weekends off together. A little bit of gardening, some tanning, and a carefree exchange of nostalgic stories. On Sunday their friend Rosi drops by, and the three engage in their usual bondage and SM session – Just another weekend in Good Old Germany.



YIN, I SHTO S ETIM DELAT' YIN, AND WHAT TO DO WITH IT

Spielfilm / Feature film
Ukraine / Ukraine 2013
Myroslava Khoroshun
29'

Die herrische Zirkusdirektorin Liza ist besorgt: Ihr Mann ist zu einem Weichei mutiert, sensibel, kraftlos und weinerlich. Um ihn zu retten, verordnet ihr der Arzt die Rückbesinnung auf traditionelle weiblichen Werte. Nur wenn sie wieder eine Frau wird, kann ihr Mann Mann sein. Eine absurde Parodie der Geschlechterrollen, provokant und doch kunstvoll inszeniert.

The authoritative circus director Liza is concerned with her husband, who turned into a soft and sentimental wimp. To save him, the doctor orders, Liza to become more feminine in order for her husband to rediscover his masculine side. Only if she will be a woman again, her husband will return to being the manly man she once loved. An absurd and provocatively told story about gender roles that is artfully filmed.



**LOKROEP
THE CALL**

Dokumentarfilm / Documentary film
Niederlande / Netherlands 2013
Reber Dosky
25'

**INSOLATION
SUN STROKE**

Animationsfilm / Animated film
Frankreich / France 2013
Morgane Le Péchon
4'

Nachdem er zwanzig Jahre in Istanbul gelebt hat, kehrt Habib in sein kurdisches Heimatdorf im Südosten der Türkei zurück, aus dem er einst vertrieben wurde. Seine erste Frau und seine Kinder leben weiterhin in Istanbul. Doch Habib vermisst seinen erwachsenen Sohn und auch die physische Arbeit als Bauer fällt zunehmend schwerer. Also ruft er ihn zu sich und versucht ihn zum Bleiben zu bewegen.
After he has lived in Istanbul for 20 years, Habib returns to his Kurdish hometown in the southeast of Turkey, from which he was once exiled. His first wife and his kids continue to live in Istanbul, as Hamid starts to miss his oldest son and the hard work as a farmer leaves its toll. So he has his son visit, trying to convince him to stay.

Ein heißer Sommertag am See. Während sein Vater angelt und seine Mutter in der Sonne brutzelt, fantasiert der gelangweilte Irvine über seinen abenteuerlichen Tod. Atmosphärischer Animationsfilm in Aquarelloptik.
A hot summer day at the lake. While his father has gone fishing and his mother is frying in the sun, the imaginative Irvine is fantasising about dying in adventurous ways. Atmospherically animated film that makes use of beautiful water colours.

Budweiser Budvar

Geschmackvolle Highlights beim Sehsüchte Festival 2014

...wünscht Budweiser Budvar

Mehr Budweiser Budvar:

www.budweiser-club.de

Das Neue kommt, das Gute bleibt!

epd Film – ganz großes Kino, Monat für Monat

Kritiken, Porträts, Essays, DVD- und TV-Empfehlungen, Festivalberichte und vieles mehr.

Testen Sie 3 Ausgaben zum Sonderpreis von nur 9,90 €

Sie sparen über 40% und erhalten zusätzlich ein In-Ear-Headset mit Reißverschluss.

Im Abo, am Kiosk, online und ab sofort auch als App!

JETZT IN NEUEM DESIGN

Die Superheldin

Scarlett Johansson: Wie von Natur aus gemacht. Aber auch nach Art und Weise – als Black Widow, Georg Seifens über eine Pige-Isabelle

Gleich bestellen: Telefon 069-580 98 191
www.epd-film.de oder E-Mail kundenservice@gep.de



LIZKOR VELO LISHKOACH AUSCHWITZ ON MY MIND

Spielfilm / Feature film
Israel, Großbritannien, Polen / Israel, United Kingdom,
Poland 2013
Assaf Machnes
16'

Auf einer Klassenfahrt besucht der israelische Teenager Roy Konzentrationslager und Gedenkstätten in Polen. Er ist hin und her gerissen zwischen der Verantwortung, die Geschichte zu würdigen, und der sexuellen Anziehung zu Vered, seiner Klassenkameradin. Roys Versuche, Vered für sich zu gewinnen, erzeugen eine Geschichte, die gelungen zwischen Tragik und Komik umschaltet.

During a school excursion the Israeli Teenager Roy visits concentration camps in Poland. He is torn between the responsibility to honor his history and the sexual attraction he feels towards Vered, a girl in his class. Roys attempts to win Vered over make for a highly entertaining story that cleverly shifts gears between tragedy and comedy.

MAGMA MAGMA

Spielfilm / Feature film
Polen / Poland 2013
Pawel Maslona
31'

Janusz ist Möbelverkäufer und sehr gut in seinem Job. Sein Leben ist perfekt eingerichtet: Eine schöne Frau an seiner Seite und sein hochintelligenter Sohn machen die Schaufensterfamilie perfekt. Trocken, sarkastisch und in stilisierten Bildern beschreibt der Film die Suche nach Erfüllung in einem vermeintlich idealen Leben.

Janusz sells furniture and is pretty good at his job. His life is perfectly set-up, too: His beautiful wife and highly intelligent son form a perfect family. This dry, sarcastic comedy uses stylistic imagery to tell a tale of people searching for fulfillment in a seemingly ideal life.

MAGNET MAGNET

Dokumentarfilm / Documentary film
Albanien / Albania 2013
Silvio Spahiu
16'

Nachdem eine Flut das Dorf überrollt hat, müssen der in einem albanischen Slum lebende Hekuran und seine Familie ihr Haus wieder aufbauen. Tagsüber versuchen er und die Kinder ein bisschen Geld zu verdienen. Mit einem Magnet fischen sie Metall aus dem Fluss, das sie dann für ein paar Cents an einen Schrotthändler verkaufen. Alltagsportrait einer strachelnden Familie aus Albanien.

After a flood devastated their village, Hekuran and his family have to rebuild their house in the Albanian slums. In the daytime they try to make a little money by using a magnet to fish metal out of the river, which they then sell to a scrap dealer. This portrait tells the story of a struggling family in Albania.



NEBEL FOG

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2014
Nicole Vögele
60'

Atemberaubend gefilmte Episoden zeigen Technik, Kultur und Eigenarten des Menschen sowie dessen Beziehung zur Natur. Doch im Hintergrund lauert stets das für das Menschaugen Unsichtbare, das uns gleichermaßen antreibt und verzweifeln lässt. Ein beeindruckendes Seherlebnis inklusive philosophischer Selbstbetrachtung.

Breathtakingly photographed episodes portray technology, culture and human idiosyncrasy in relation to nature. But an invisible force that moves and frustrates us is always lurking in the background. An impressively shot, philosophical experience of self-reflective storytelling.

SYMPHONY NO. 42 SYMPHONY NO. 42

Animationsfilm / Animated film
Ungarn / Hungary 2013
Réka Bucsi
8'

Ein Fuchs entdeckt die Weltformel und erschießt sich. Ein fatter Pinguin singt Opern. Ein Lama mit Katzenmaske fährt Tandem. Fluoreszierende Kaulquappen vollführen ihren Steppentanz. Symphony No. 42 ist ein surrealer und unterhaltsamer Verweis auf Douglas Adams' Nicht-Antwort auf die Frage nach dem Leben, dem Universum und dem ganzen Rest.

A fox discovers the master theory and commits suicide. A fat penguin is an opera singer. A llama wearing a cat mask is riding a tandem bike. Florescent polliwogs step dance together. This animated film is a surreal experience paying homage to Douglas Adams' »answer« to what comes after »life, the universe and everything«.

FINISTÈRE FINISTÈRE

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Daniel Andreas Sager
27'

Für den bretonischen Eremit Daniel gibt es nicht schöneres als auf das raue Meer zu blicken. Von einem Leben gezeichnet, das nicht ohne große Trauer geblieben ist, hat er keine Angst vor dem Tod. So genießt der zauselige Poet seine letzten Tage Muscheln essend am Lagerfeuer und sinniert mit herzlich-zynischer Art über sein Leben.

The Breton hermit Daniel cannot imagine doing anything better than looking at the ocean. Marked by a life that has not been free of sadness and morose experiences, Daniel does not fear death. This heartwarming documentary tells a story of an old peculiar man who finds solace in poetry and eating mussels by the fire, while he muses in entertainingly cynical fashion about his life.

SAMSTAG
SATURDAY

03.05.



ROLLIN' SAFARI ROLLIN' SAFARI

Animation / Animated film
Deutschland / Germany 2013
Kyra Buschor, Constantin Păplow
2'

Kugelrunde Wildtiere? Die Bewohner der Savanne sind zu Flummis mutiert! Das Spiel zwischen Jäger und Gejagtem wird zu einem kulrenden Erlebnis, das den Kreislauf der Natur ganz schön durcheinander bringt. Da haben selbst Krokodil und Leopard nichts mehr zu lachen.

Circular shaped, wild animals? The inhabitants of the Savannah suddenly mutated into bouncy little balls. The eternal tale of hunt or be hunted turns into a bizarre experience that defies the circle of life. Even the crocodile and the leopard lose their humour.



BLUE BLUE SKY BLUE BLUE SKY

Spielfilm / Feature film
Schweiz / Switzerland 2014
Bigna Tomschin
9'

Maria hat aufgehört zu sprechen. Ihr Vater sagt auch nicht viel. Er entsorgt am liebsten das Altglas. Es sind Sommerferien. Die meisten Kinder sind mit ihren Eltern in den Urlaub gefahren. Maria verbringt die freie Zeit am liebsten im Haus ihrer verstorbenen Großmutter. Dort sinniert sie über den Tod und über ein Haus, das jetzt niemandem mehr gehört.

Maria quit speaking. Her father is not saying much, either. He prefers to dispose of old glass. It is the summer holidays, and most kids have embarked on family vacations. Maria, however, spends most of her free time inside the house of her diseased grandmother. Here, she ponders about death and a house that now belongs to no one.



BHIWANI JUNCTION BHIWANI JUNCTION

Dokumentarfilm / Documentary film
USA / USA 2013
Abhi Singh
18'

Himanshu träumt von einem Leben voller Ruhm und Ehre. Er will als indischer Boxer bei Olympia antreten und eine Medaille gewinnen, so wie sein Vorbild Vijender Singh, der 2008 in Beijing überraschend Bronze gewann. Für seinen Traum trainiert der 12-Jährige jeden Tag und hat sein Ziel, den sozialen Aufstieg, immer vor Augen.

Himanshu dreams of a life fueled by honor and fame. He wants to compete as a boxer for India during the olympics and win a medal, just as his hero Vijender Singh, who won the Bronze medal 2008 in Beijing to everyone's surprise. To make his dream come true, the 12-year-old trains hard every day and never loses sight of his goal, to climb up the social ladder.



PIETER THE PIRATE PIETER THE PIRATE

Animation / Animated film
Deutschland / Germany 2012
Jan Gadermann
2'

Pirat Pieter ist auf einer einsamen Insel gestrandet. Mehr als zwei Palmen und einen Säbel gibt es nicht. Plötzlich taucht im Meer eine Schatztruhe auf. Alles könnte so einfach sein, wenn da nur der Hai im Wasser nicht wäre. Pirat Pieter schmiedet einen Plan. Das Abenteuer Schatzerobung kann beginnen!

Pirate Pieter and his sword were stranded on a deserted island that has nothing to offer but two palm trees. Suddenly a treasure chest appears in the open sea. Getting to it could be so easy, were it not for the lurking shark that separates Pieter from his fortune. But pirate Pieter has a plan. Let the treasure hunt begin!



SHOPPING SHOPPING

Spielfilm / Feature film
Frankreich, Deutschland / France, Germany 2013
Vladilen Vierny
9'

Der Supermarkt macht gleich zu. Der letzte Kunde ist ein kleiner Junge. Er muss sich mit dem Einkauf beeilen, doch seine Mutter hat ihm zu wenig Geld mitgegeben, um neben Essen noch eine Haartönung zu kaufen. Die will sie aber unbedingt haben und bringt ihren Sohn damit in eine verzwickte Lage.

The super market is about to close soon. The last customer is a little boy. He has to hurry through the aisles and finish grocery shopping, but his mother gave him too little money to buy the hair dye that is on the list in addition to the food. His mother wants it, though, and expects the little boy to get it for her. He faces an intricate dilemma.

CHARLIE SAYS CHARLIE SAYS

Spielfilm / Feature film
Großbritannien / United Kingdom 2013
Lewis Arnold
24'

Ein idyllischer Familienurlaub: Charlie und sein Vater toben im Wasser, später spielen die Erwachsenen Karten und die Kinder gehen in den Wald. Doch Charlies Schwester und ihre Freunde wollen ihn einfach nicht dabei haben. Charlie langweilt sich. Er erzählt den Älteren von einem Mann im Wald, der ihn verfolgt hat. Die naive Lüge eines Jungen auf der Suche nach Aufmerksamkeit entwickelt eine unerwartete Eigendynamik.

An idyllic family vacation: Charlie and his father are playing in the water and later the adults are playing a card game while the children go play in the forest. But Charlies sister and her friend do not want him there. He is bored, and tells the adults about a man in the woods who chased him. A boy's naive lie in search of attention develops an increasingly unnerving dynamic of its own.

RBB-ONLINE.DE



DAS VOLLE PROGRAMM SEHSÜCHTE
RBB MOVIES - FILME VON STUDENTEN
30. APRIL AB 00:05 UHR

I GOT MY HEART TIED UP NOW WITH A BOOM AND A BANG.

INTRO

DEIN MAGAZIN FÜR POP, KULTUR, KONTROLLVERLUST.
MONATLICH ALS HEFT, JEDE WOCHE AUF DEINEM IPAD, TÄGLICH IM NETZ. WWW.INTRO.DE



STRANGE FRUIT STRANGE FRUIT

Animationsfilm / Animated film
Israel / Israel 2013
Shimi Asresay, Hili Noy
7'

CAMILLE CAMILLE

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Martin Hawie
72'

LE PARADIS DU PIED DU PORC PIG TROTTERS PARADISE

Spielfilm / Feature film
Frankreich / France 2013
Laura Weaver
9'

Die tägliche Routine von Vater und Sohn wird durch das Zusammentreffen mit einem fremden Jungen unterbrochen. Die anfängliche Neugier des Sohns an dem fremden Jungen wird durch die skeptische Haltung des Vaters schnell unterdrückt. Eine Allegorie über Rassismus, die verdeutlicht, wie schnell Angst und Hass gegenüber Fremden entsteht und wie schnell man selber zum Fremden für andere wird.

The daily routine of a father and his son's life is suddenly turned upside down when a strange boy enters their lives. The son's initial curiosity in the strange boy is swiftly suppressed by his sceptic father. This beautifully crafted animated film is an allegory to racism and how easily fear and hate can build up against foreigners, and how fast oneself can turn into a foreigner.

In ihrer Einsamkeit erlebt die junge Masseurin Camille einen von Zwängen und Regeln bestimmten Alltag. Nicht in der Lage sich selbst zu akzeptieren, zieht sie sich immer mehr in eine selbsterzwungene Isolation zurück. Camilles kontrolliertes Leben ändert sich erst in der heimlichen Beobachtung ihres Nachbarn, der in ihr sexuelle Phantasien weckt und gibt ihr den Mut zu Veränderung.

The lonely life of the young masseuse Camille is defined by constraints and rules. Not able to accept herself she retreats further into her self-enforced isolation. But when she starts to watch her neighbour, her well ordered life struggles. By evoking certain sexual phantasies in her Camille is encouraged for self-change.

In einer nicht allzu fernen Zukunft treffen verschiedene Charaktere im »Pig Trotters Paradise« aufeinander, einem französischen Fast-Food-Restaurant, das sich auf frittierte Schweinefüße spezialisiert hat. Ein kurios arrangierter Kurzfilm mit absurden Charakteren, detailverliebten Kulissen und dem Ende des Kurzhaarschnitts.

In a not so distant future several characters meet at the »Pig Trotters Paradise«, a French fast food restaurant that specialized in fried pigs' trotters. A bizarrely crafted film that features absurd characters, richly detailed set pieces and special hairstyles.



MUTE MUTE

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2014
Produktion / Producers: Tobias Pollok
Johanna Thalmann
28'

COUCHMOVIE COUCHMOVIE

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2013
Produktion / Producers: Nathalie Kraft und
Julia Golembowski
Isabel Braak
61'

Monika flüchtet vor ihrem Mann, ihrer Ehe und ihrer Unzufriedenheit. Auf dem Weg nach Venedig trifft sie auf die stumme Anhalterin Nema, die sie zwar wortlos begleitet, aber ihr dabei hilft, sich aus den Fesseln ihrer Ehe zu befreien. Als ihr Mann plötzlich auftaucht, ist Nema verschwunden. In Venedig muss Monika eine Entscheidung treffen. Nach einer Kurzgeschichte von Stephen King.

Monika runs away from her husband and her dissatisfying marriage. On the way to Venice she meets the mute hitchhiker Nema, who quietly accompanies Monika but helps her liberating herself from the shackles of her marriage. But when Monica's husband suddenly appears, Nema is gone without a trace. In Venice Monika has to make a fateful decision. Based on a short story by Stephen King.

Stuttgart, Frankfurt, Paris und irgendwo in Spanien. Vier unterschiedliche Couchsurf-Geschichten. In episodischer Form erzählt dieser Film von Reisenden, die auf der Suche nach Abenteuer und Abwechslung mit Menschen zusammenkommen, denen sie sonst vielleicht nie begegnet wären. Bei diesen Begegnungen lernen sie nicht nur neue Kulturen, sondern auch neue Seiten an sich selbst kennen.

Stuttgart, Frankfurt, Paris and somewhere in Spain. Four different couch surfing stories form this episodic tale of travelers who during their adventurous and exciting travels meet people they perhaps would have never met under normal circumstances. During these encounters they do not only learn more about other cultures, but also more about themselves.

à la maison
Kulinarische Veranstaltungsbetreuung

für Festivals, Geburtstage, Tagungen, Spontanparties, Firmenfeiern, Einweihungen, Ausweihungen, Hochzeiten, Friedensgespräche, Wahlabende, Konferenzen, Hoffeste, Rundfahrten, Lesungen und alle noch nicht erfundenen Veranstaltungsformate...

Schiffbauergasse 10 14467 Potsdam 0331.2370807 alamaison.de

21. Internationales Theaterfestival Potsdam
28. Oktober – 01. November 2014

unidram¹⁴

T-Werk
Schiffbauergasse 4e
14467 Potsdam
0331-719139
www.unidram.de

SCHIFFBAUER GASSE POTSDAM



IDST IDST

Experimentalfilm / Experimental film
Deutschland / Germany 2013
Nicola Powell, Nina Byttebier
5'

Zwischen Spring Breakers und Medienkunst lösen sich hier die Bildgrenzen bis zur vollkommenen Abstraktion auf. Eine (filmische) Karussellfahrt im 90er-Gewand, die das Gute im Schlechten sucht, die Schönheit der Pixel entdeckt und sich mit trashigem Charme zwischen Parodie und Hommage quetscht.

Somewhere between Spring Breakers and the art of media, image boundaries slowly dissolve into complete abstraction. IDST is a filmic roller coaster ride reminiscent of the nineties, which extracts beauty from pulp and moves somewhere between trashy parody and artistic homage

DRENG BOY

Dokumentarfilm / Documentary film
Dänemark / Denmark 2013
Julie Bezerra Madsen
40'

Mit Filzstift bemalt Oliver die Schnittwunden auf seinen Beinen. Es sind Wunden, die er seinem Körper, der für ihn das falsche Geschlecht trägt, selbst zugefügt hat. Die Mischung aus behutsamen Detailaufnahmen und quirliger Selbstinszenierung zeichnet ein detailreiches Bild von Innenleben und Selbstbild, Verzweiflung und Hoffnung eines transidenten Teenagers.

Equipped with a marker, Oliver paints the cuts on his legs. These cuts were self-inflicted, for Oliver feels trapped inside a body he does not want to live in, a body of the »wrong« sex. A carefully told story that merges beautiful close-ups and lively self-dramatisation into a detailed portrait of a desperate and likewise hopeful transgendered teenager.

O PRACINHA DE ODESSA THE PRIVATE FROM ODESSA

Dokumentarfilm / Documentary film
Brasilien / Brazil 2013
Luis Felipe Labaki
22'

Boris Schnaiderman ist Brasiliens wichtigster Übersetzer russischer Literaturklassiker. Obwohl er seit fast neunzig Jahren nicht mehr am Schwarzen Meer war, trägt der 97-jährige die Erinnerung an seine Heimat stets im Herzen. Im Spiel mit Sprache, Erinnerung und Fiktion entsteht so eine filmische Mischform aus literarischer Hommage, Dokufiktion und persönlichem Portrait.

Boris Schnaiderman is the most renowned and most important translator of classic Russian literature in Brazil. Although he has not seen his home in almost 90 years, the 97-year-old carries the Black Sea and memories of Odessa in his heart. This story provides a beautiful interplay between languages, literate homage, memories and fiction, ultimately creating a riveting mix of docu-fiction and personal portrait.

COLOR VICTIM COLOR VICTIM

Found-Footage Film / Found-Footage film
Deutschland / Germany 2012
Michael Schwarz
2'

Auf YouTube findet man es kaum noch, das klassische Homevideo. Wo Nagellack-Tutorials diese familiäre Filmform verdrängen, hält meist das Oberflächliche Einzug. In einer filmischen Collage mischen sich hier Plastikwelt mit körnigem Super-8-Charme – und das auch noch an Weihnachten.

One can hardly find classic home videos on YouTube nowadays. As »how to« videos slowly oust the classic and familiar sub-genre of home videos, YouTube viewers have become obsessed with the superficial and silly. In this video collage, Michael Schwarz merges the world of plastic with charming Super-8 videos – and most importantly, it all happens over Christmas



ZABICIE CIOTKI
KILLING AUNTIE

Spielfilm / Feature film
Polen / Poland 2013
Mateusz Glowacki
30'

Der 23-jährige Jurek ist gefangen in seinem gemachten Nest. Seine Tante, die ihm jeden Tag das Frühstück bereitet, muss sterben, damit sich im Leben des Studenten endlich was bewegt. Die Tante ist schnell hinüber, doch was nun? Ein absurd-komisches Verwirrspiel zwischen Realität, Wahn und studentischer Langeweile.

23-year-old Jurek is trapped in a well-feathered nest. His aunt, who carefully prepares his breakfast each morning, has to die so that the student can finally move on with his life. She is easily taken care off, but what now? Glowacki's film is a bizarrely confusing tale that conflates reality and imagination into an entertaining story of a student's boredom.

**SCHAU MIR IN
DIE SEITEN,
KLEINES!**

friedrich
ZEITSCHRIFT FÜR BERLINBRANDENBURG

WWW.FRIEDRICH-ZEITSCHRIFT.DE

**SEIT 1795 SCHREIBEN
WIR GESCHICHTE.
DEINE BEGINNT HEUTE!**

MAKE HISTORY™

JIM BEAM
BOURBON
PURE MALT BARLEY
BOTTLED AND BLENDED BY
JAMES BEAM DISTILLING CO.
COLUMBUS, OHIO

drink & smart



STERNSTUNDEN MAGIC HOURS

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Henning Drechsler
63'

Die 85-jährige Johanna Penski hat bereits in mehr als 800 Filmen mitgewirkt. Sie nimmt uns mit auf eine Reise durch ihre deutsche Filmgeschichte als Komparsin. Dabei begleitet uns sie an frühere und aktuelle Drehorte. Johanna trifft auf langjährige Wegbegleiter und berichtet von ihrer Leidenschaft an Filmen mitzuwirken – und warum man regelmäßig rückwärts laufen muss, um voran zu kommen. The 85-year-old Johanna Penski has been part of more than 800 works of film. We follow her on a journey through the German history of film and her work as an extra. As she shows and describes former and current shooting locations, we meet lifelong friends and find out more about her passion for film, and why one has to take a few steps back every now and again in order to move forward.

STURM STORM

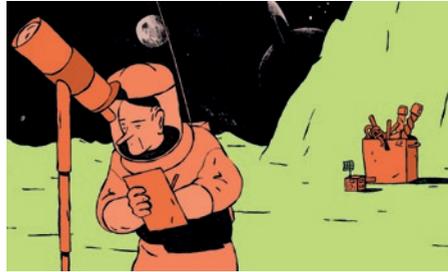
Spielfilm / Feature film
Schweiz / Switzerland 2013
Noëmi Schneider, Meret Madörin
30'

Frida will für sich sein und ein paar Tage auf dem abgeschiedenen Gebirgspass des Schweizer Sankt Gotthard verbringen. Alexander hat eine Autopanne und muss unfreiwillig zwei Tage in der Abgeschiedenheit verbringen. Inmitten des weiten und malerischen Bergpanoramas werden die beiden Fremden bald zu Vertrauten. Frida wants to spend a few days by herself at a remote mountain pass of the Swiss St. Gotthard. At the same time, Alexander's car breaks down, forcing him to spend two days in the wild. Amidst the panoramic scenery of the mountains the two strangers soon grow closer.

DONDE ME SIENTO LIBRE WHERE I FEEL FREE

Dokumentarfilm / Documentary film
Kuba / Cuba 2013
Nadja Wegfahrt
13'

Nach 27 Jahren im Ausland kehrt Carlos Ronaldo zu seiner Familie nach Kuba zurück. Hier stellt er sich den Erinnerungen an ein tragisches Erlebnis in seiner Kindheit, das sein Leben und das seiner Familie für immer veränderte. Eine tief berührende Geschichte über die Schwere des Abschieds und ein Wiedersehen, bei dem die Vergangenheit doch stets präsent ist. After he has spent 27 years abroad, Carlos Ronaldo returns to his family in Cuba. He faces memories of a tragic incident in his childhood that changed his life and that of his family forever. A deeply moving tale of goodbyes and a reunion that is still overshadowed by a troubling past.



ANDERSWO ANYWHERE ELSE

Spielfilm / Feature film
Deutschland / Germany 2014
Ester Amrami
85'

Seit acht Jahren lebt Noa schon in Berlin, doch allmählich beginnt sie an ihrer Wahlheimat zu zweifeln. Als ihr dann auch noch das Stipendium für ihr Projekt verweigert wird, flieht Noa in ihre Heimat Israel. Sie schmeckt das Meeressalz in der Luft, genießt die Muttersprache, die Heimat. Was als Kurzurlaub geplant war gipfelt im emotionalen Chaos.

Noa has lived in Berlin for 8 years now, but she starts to have doubts about living here. When a scholarship for her project is revoked, Noa flees back to her home country, Israel. She tastes the sea salt in the air, enjoys speaking her native language and being home. But what was supposed to be a short trip soon turns into a complicated mess.

PLANÈTES APRÈS PLANÈTES PLANETS AFTER PLANETS

Animationsfilm / Animated film
Frankreich / France 2013
Titouan Bordeaux
4'

Ein einsamer Astronaut landet mit seinem Raumschiff auf einem kleinen Planeten, um Bohrungen durchzuführen und andere Planeten zu beobachten. Dabei wird er von einer Gruppe blauer Enten beobachtet. Die Neugierigste unter ihnen nähert sich schließlich dem Fremden und verursacht dadurch einen Unfall mit unvorhersehbaren Folgen.

A lonely astronaut lands on a small planet to do some drilling and to watch other planets. But he is not alone. A small group of blue ducks closely supervises him. The most curious of them all soon steps closer, causing an accident of unforeseen magnitude.



L'ÉTRANGE DISPARITION DE M. WALTER WERNER THE STRANGE DISAPPEARANCE OF MR. WALTER WERNER

Spielfilm / Feature film
Frankreich / France 2013
Caroline Murrell
4'

Nach einem schweren Sturm ist Walter verschwunden. Doch scheint sein Nachbar Alban der Einzige zu sein, der das bemerkt. Was ist mit Walter passiert? Eine liebevoll inszenierte Puppenanimation.

After a severe storm, Walter has disappeared. But his neighbour Alban seems to have been the only one to have noticed. What happened to Walter? A lovely tale told using greatly animated puppetry.

NEULAND UNKNOWN TERRITORY

Dokumentarfilm / Documentary film
Schweiz / Switzerland 2013
Anna Thommen
93'

Ehsanullah aus Afghanistan und die albanischen Geschwister Nazlije und Ismail sind mit der Hoffnung auf ein besseres Leben in die Schweiz geflüchtet. Zusammen mit anderen Jugendlichen aus der ganzen Welt besuchen sie zwei Jahre lang die Integrationsklasse von Herr Zingg. Aber gibt es überhaupt einen Platz für sie in diesem Land?

Ehsanullah from Afghanistan and the Albanian siblings Nazlije and Ismail were full of hopes for a better life when they escaped to Switzerland. Together with other teenagers from all over the world they attend a two-year long integration course taught by Mr. Zingg. But is there really a place for them in Switzerland?



REAL LIES
WORLD PEACE

England / England 2013
Rollo Jackson
4'



FIJUKA
PHANTOM SENTIMENTAL

Österreich / Austria 2013
Marie-Thérèse Zumtobel, Anselm Hartmann
4'



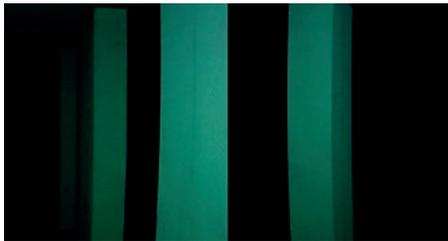
AQUARIUS HEAVEN
EARLY BIRD

Frankreich / France 2013
Agnia Galdanova-Vandesande
5'



MILKY CHANCE
'RUNNING' ON TOUR

Deutschland / Germany 2013
Till Egen
4'



XUL ZOLAR
HEX

Deutschland / Germany 2013
Stefan Ramírez Pérez, Benjamin Ramírez Pérez
5'



ARTWHY
JERICHO

Deutschland / Germany 2013
Leonard Wagenbreth, Fiete Treutler
5'



DEAR READER
TOOK THEM AWAY

Großbritannien / United Kingdom 2013
Rob Savage
4'



PIERRE LAPOINTE
PLUS VITE QUE TON CORPS

Kanada / Canada 2013
Alexandre Grégoire
3'



TOCOTRONIC
WARTE AUF MICH
AUF DEM GRUND DES
SWIMMINGPOOLS

Deutschland / Germany 2013
Aron Krause
4'



THE DROPOUT PATROL
ARCHIVES

Deutschland / Germany 2013
Moana Vonstadi
4'



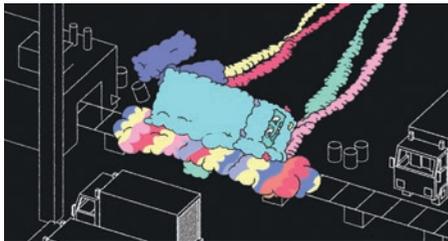
BRANDT BRAUER FRICK
FEAT. OM'MAS KEITH
PLASTIC LIKE YOUR
MOTHER

Deutschland / Germany 2013
Daniel Brandt, Julian Schleef
5'



MORJ
REGGAE

Ukraine / Ukraine 2013
Oleksandr Danylenko
4'



BINARY
G.O.D

Großbritannien / United Kingdom 2014
Tom Bunker, Nicos Livesey
4'



EK JE
FUGUES OF KABIR

Indien / India 2013
Suyash Barve
6'



DICHT & ERGREIFEND
ZIPFESCHWINGA

Deutschland / Germany 2013
Michael "Mikesh" Huber
5'

SONNTAG
SUNDAY

04.05.



WEDDING CAKE WEDDING CAKE

Animationsfilm / Animated film
Deutschland / Germany 2013
Viola Baier
9'

AM ANFANG IN THE BEGINNING

Dokumentarfilm / Documentary film
Deutschland / Germany 2013
Josephine Links
80'

Ganz oben auf einer Hochzeitstorte versucht ein Liebespaar aus Marzipan die perfekte Ehe zu leben und scheitert dabei an den stereotypen Erwartungen an das andere Geschlecht. Humorvoller Blick auf Geschlechterkonventionen und fremdbestimmte Lebensentwürfe. At the top of a wedding cake, a couple made out of marzipan tries to live the perfect marriage, but fails due to their stereotypical expectations of the other sex. A humorous examination of gender conventions and lifestyles mandated by society.

Im Zeitalter der pränatalen Forschung müssen sich werdende Mütter der Frage stellen, ob sie alles über ihr ungeborenes Kind wissen wollen und wie sie mit den Konsequenzen dieses Wissens leben. Emotional begleitet der Film Frauen und Ärzte bei ihrem Umgang mit einem viel diskutierten Feld der medizinischen Forschung.

In the age of prenatal science prospective mothers often have to ask themselves whether they really want to know everything about their unborn child, and how to live with the consequences of this knowledge. This emotional documentary film follows women and doctors as they handle this frequently discussed field of medical science.



TZADIK TZADIK

Animationsfilm / Animated film
Israel / Israel 2013
Oriël Berkovits
6'

LA CHUPILCA DEL DIABLO THE DEVIL'S LIQUOR

Spielfilm / Feature film
Chile / Chile 2013
Ignacio Rodríguez
100'

Ein Junge auf offener See, zusammen mit einem Geist in einem kleinen Boot. Erst Freund, dann Feind, dem Schicksal entflohen und doch wieder eingeholt - ein Animationsfilm über Hoffnung und Verzweiflung, erzählt in leuchtenden Bildern.

A young boy, lost at sea. His only companion on a small boat is a ghost, who slowly turns from friend to enemy. This animated film is a story of hope and despair.

Eladio ist alt. Und krank. Trotzdem möchte er seine Schnaps-Fabrik nicht aufgeben, selbst als ein Immobilienmakler ihm ein lukratives Angebot unterbreitet. Als jedoch sein ältester Enkel anfängt, bei ihm in der Firma zu arbeiten, wird Eladio langsam dazu gezwungen, sein Lebenswerk und seine Haltung zur Familie zu hinterfragen.

Eladio is old and sick. Nevertheless, he is reluctant to give up his company that produces hard liquor, even as a real estate agent makes him a highly lucrative offer. But as his oldest grandson starts working for Eladio, he feels slowly forced to question his lifework as well as his attitude towards his family.

DANKE AN THANKS TO

- 908video
- Alexander Rihl
- Anna Brüggemann
- Anna Luise Kiss
- Annegret Langhans
- Annette Warzecha
- Apple
- ARRI Media Services
- Astrid von Gliszczyński
- Beam Deutschland
- Budweiser Budvar
- Catharina Hillmann
- Christiane Großkopf
- Christina Marx
- Dr. Claudia Nothelle
- DAAD - Deutscher Akademischer Austausch Dienst
- Dagmar Ungureit
- Das kleine Fernsehspiel
- Der Verein der Freunde der Internationalen Studententage Sehsüchte
- Dietrich Brüggemann
- Eckard Gutschmidt
- epd film
- Erich Pommer Institut
- Fachingen Heil- und Mineralbrunnen
- Film Dienst
- Filmpark Babelsberg
- FluxFM
- Frank Erik Rühr
- Frank Hille
- Freiwillige Selbstkontrolle Fernsehen
- Fritz Kola
- FSK am Oranienplatz
- FSK Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft GmbH
- FSV Babelsberg 74 e.V.
- Gesellschaft zur Wahrnehmung von Film- und Fernsehrechten
- Golo Schutlz
- Heike Naderer
- Hochschule für Film und Fernsehen HFF »Konrad Wolf«
- Holger Lochau
- intro
- Investitionsbank des Landes Brandenburg
- Jan Gadermann
- Jesko Jockenhövel
- Johanna Steiner
- Johannes Greisle
- Julia Diebel
- Julia Stoepel
- Juliane Frank
- Julie Halten
- Jürgen Seidler
- Katie O'Connor
- Karin Pennartz
- Karl-Heinz Sass
- KPMG
- Lauscherlounge
- Lavendelfilm
- Linda Brezinski
- Prof. Dr. Lothar Mikos
- Lutz Warnicke
- Märkische Allgemeine Zeitung (MAZ)
- Märkisches Landbrot
- Medias Reiseservice
- Medienboard Berlin Brandenburg
- Uwe Mehlhase
- Meike Hauck
- Michael Flügger
- Mike Kinas
- Ministerin Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst
- Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg
- Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg
- Ministerpräsident Dietmar Woidke
- Oberbürgermeister der Stadt Potsdam Jann Jakobs
- Pegasus - Medienagentur und Theaterverlage
- Petra Schmitz
- Philipp Eichhorn
- PiCK ME
- Prof. Dr. Susanne Stürmer
- radioeins
- Red Bull
- Ricarda Nowak
- Rotor Film Babelsberg
- Rundfunk Berlin Brandenburg
- Sabine Wolter
- Sarina Rodomski
- Saxonia Media Filmproduktion
- Script House
- Sebastian Stielke
- Sibylle Zeeb
- Skript Akademie Drehbuch
- Stadt Potsdam
- Stadtmarketing Potsdam
- Studentenwerk Potsdam
- Studierendenrat der HFF »Konrad Wolf«
- Studio Babelsberg
- Tobias Krell
- TSE AG
- UFA Fiction
- Uli Kunz
- Ulrich Wangemann
- Vaihinger
- Verwertungsgesellschaft der Film- und Fernsehproduzenten
- ViP Verkehrsbetrieb Potsdam GmbH
- Wieland Speck
- Ziegler Film
- Zitty Magazin
- Zoé Williams
- zoom

EINTRITTSPREISE ADMISSION FEES

Einzelticket / Single Ticket: 6€ / 4€*

Tagesticket / Day Ticket: 10€ / 7€*

Akkreditierung / Accreditation: 30€ / 20€*

Tickets sind für die gesamte Festivalwoche im jeweiligen Kino der Vorführung erhältlich. Akkreditierungen werden nur am zentralen Ticketcounter in der HFF »Konrad Wolf« herausgegeben. Die Kinder- und Jugendfilmprogramme sind kostenfrei.

Tickets are available at the theatre entrances and the central ticket counter during the whole week. For accreditations please visit the central ticket counter at the HFF »Konrad Wolf«. Children's and youth' films are free of admission.

HFF-Studenten und Pressevertreter erhalten kostenlose Akkreditierungen.

HFF students and pressmen are receiving a free accreditation.

Alle Workshops, Führungen Konzerte, Parties sowie Schreibsüchte sind kostenlos, teilweise ist jedoch eine Anmeldung erforderlich. Informationen zur Anmeldung gibt es bei der jeweiligen Veranstaltung im Programmheft.

All workshops, tours, concerts, parties and Schreibsüchte are free of admission, sometimes you need to register. For details please look for the related entry in the programm.

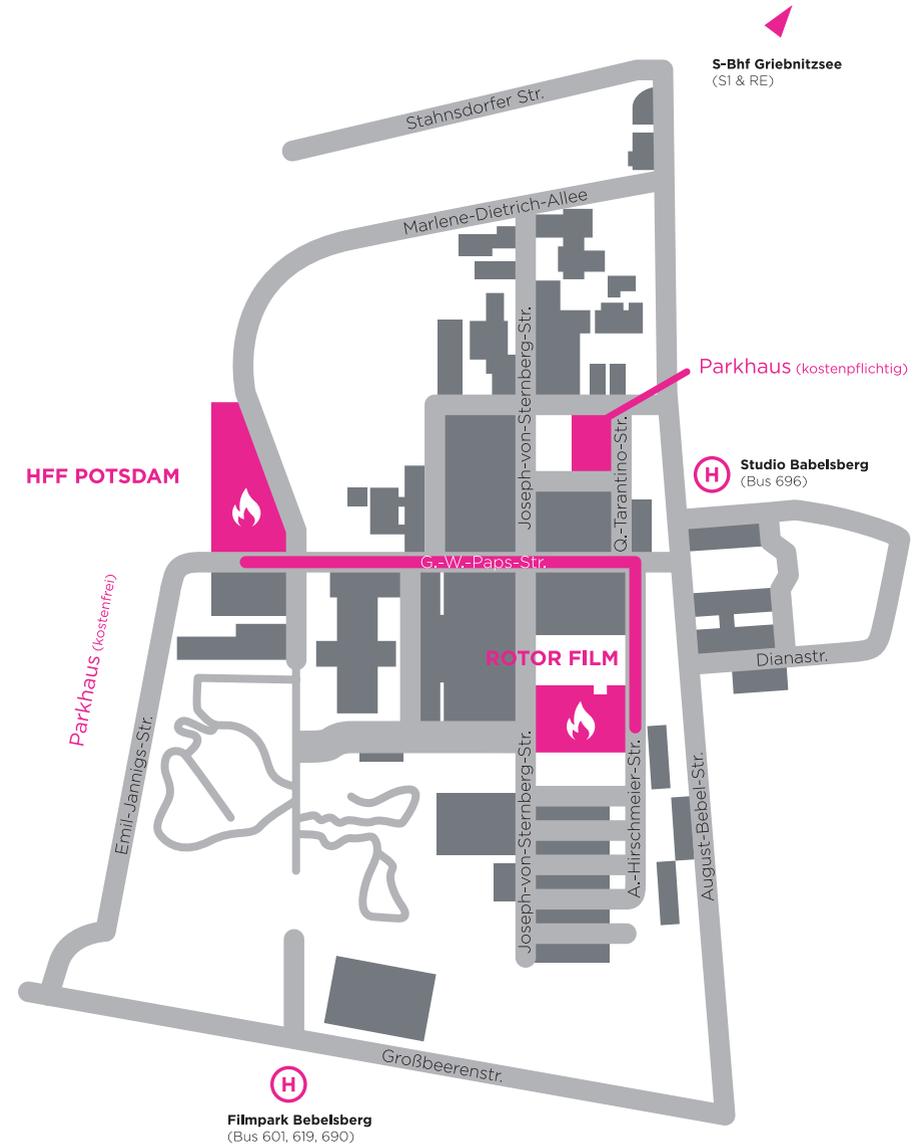
Adressen / Addresses:

Hochschule für Film und Fernsehen »Konrad Wolf«
Marlene-Dietrich-Allee-11
14482 Potsdam-Babelsberg

Kontakt / Contact:
+49 331 6202 780
info@sehsuechte.de

Rotor Film Babelsberg
August-Bebel-Str. 26-53
14482 Potsdam-Babelsberg

* Schüler, Studenten, Auszubildende, Rentner, Empfänger von Sozialleistungen sowie HFF-Mitarbeiter gegen Vorlage des entsprechenden Nachweises reduced for pupils, students, apprentices, pensioners, unemployed, welfare recipients as well as for HFF employees upon presentation of verification.



Mit freundlicher Unterstützung von Medienstadt Kompakt

Nuthstrasse L40

IMPRESSUM IMPRINT

HERAUSGEBER

PUBLISHER

43rd International Student Film Festival
Sehsüchte
43. Internationales Studentenfilmfestival
der HFF »Konrad Wolf«

KONZEPTION UND CHEFREDAKTION

CONCEPT AND EDITOR-IN-CHIEF

Jenny Pohl

GESTALTUNG

DESIGN

monospace (www.mono-space.com)

ÜBERSETZUNG

TRANSLATION

Jerôme Ortmann

DRUCK

PRINT

Spree Druck Berlin GmbH
Wrangelstraße 100
10997 Berlin

AUFLAGE

COPIES

5.000

DISTRIBUTION MIT FREUNDLICHER

UNTERSTÜTZUNG

WITH KIND SUPPORT FROM

PiCK ME



potsdam
international
film festival
7.10. - 12.10. 2014



THALIA*

programm • kino

WIR  POTSDAM

Jeden Monat neu und fast überall
kostenlos zum Mitnehmen.

www.stadtmagazin-events.de •   events potsdam

events
wissen, was los ist

Das
Potsdamer
Stadtmagazin
seit 1997

go out!
studieren
weltweit
www.go-out.de

- Tipps zu Studium & Praktikum im Ausland
- Infos zu Stipendien & Förderungsmöglichkeiten

sei neugierig!



Eine Initiative von



DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

STUDYWORLD 2014 | 23.– 24. Mai | Berlin

9. Internationale Messe für Studium, Praktikum und akademische Weiterbildung

Schwerpunkt & Sonderpräsentation:
Internationale Studienprogramme
mit Auslandsmodul

www.studyworld2014.com



Mit Infostand und Präsentationen
des DAAD im Vortragsprogramm!